

# Pro7411WT

# OKI



**Руководство пользователя**



## ВВЕДЕНИЕ

Мы постарались, чтобы информация в этом документе была полной, точной и своевременной. Производитель полагает, что он не несет ответственности за все ошибки, возникшие в результате использования этого документа. Производитель также не может гарантировать, что изменения в программном обеспечении и оборудовании, внесенные другими производителями и отраженные в данном руководстве, не повлияют на применимость содержащейся в нем информации. Упоминание продуктов программного обеспечения, произведенных другими компаниями, необязательно означает одобрение производителем.

Приложив все разумные усилия, чтобы сделать этот документ настолько точным и полезным, насколько это возможно, мы, тем не менее, не гарантируем в любом виде, явном или подразумеваемом, что содержащаяся здесь информация является точной или полной.

Драйверы и руководства последних версий см. по адресу:

**<http://www.okiprintingsolutions.com>**

© 2016. Все права защищены.

OKI является зарегистрированным товарным знаком компании Oki Electric Industry Co., Ltd.

Oki Printing Solutions является зарегистрированным товарным знаком OKI Data Corporation.

Microsoft, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными товарными знаками Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, Mac и OS Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.

Названия других продуктов, а также фирменные наименования являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками их законных владельцев.



Данный продукт соответствует требованиям, изложенным в документах Council Directives 2004/108/EC (EMC), 2006/95/EC (LVD), 1999/5/EC (R&TTE), 2009/125/EC (ErP) и 2011/65/EU (RoHS), с внесенными поправками, где это применимо, с учетом действующих в государствах-участниках законов, касающихся электромагнитной совместимости, низкого напряжения, радио- и телекоммуникационного оконечного оборудования, продуктов, использующих электроэнергию, и ограничений на применение некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании.

Следующие кабели использовались при оценке этого устройства на соответствие директиве EMC 2004/108/EC, и конфигурации, отличные от данных, могут повлиять на соблюдение директивы.

ТИП КАБЕЛЯ	ДЛИНА (М)	ЯДРО	ЭКРАН
Мощность	1,8	х	х
USB	5,0	х	✓
Параллельный порт	1,8	х	✓
LAN	15,0	х	х

## ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Будьте осторожны с порошком тонера:

**В случае проглатывания выпейте небольшое количество холодной воды и обратитесь к врачу. НЕ пытайтесь вызвать рвоту.**



**В случае вдыхания выйдите на открытое пространство на свежий воздух. Обратитесь за медицинской помощью.**

**При попадании в глаза прополощите большим количеством воды в течение не менее 15 минут, держа веки открытыми. Обратитесь за медицинской помощью.**

**Утечка должна быть устранена при помощи холодной воды и мыла для уменьшения риска загрязнения кожи или одежды.**

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Корпорация OKI Data,  
4-11-22 Shibaura, Minato-ku,  
Токио 108-8551,  
Япония

## ИМПОРТЕР В ЕС или ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ

OKI Europe Limited

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey, TW20 0NJ  
Великобритания

По вопросам продажи, поддержки, а также по общим вопросам обращайтесь к местному дистрибьютору.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b>	<b>2</b>
<b>Первая помощь при чрезвычайных ситуациях</b>	<b>3</b>
<b>Производитель</b>	<b>3</b>
<b>Импортер в ЕС или официальный представитель</b>	<b>3</b>
<b>Информация по охране окружающей среды</b>	<b>3</b>
<b>Содержание</b>	<b>4</b>
<b>Примечания, предостережения и предупреждения</b>	<b>6</b>
<b>Сведения об этом руководстве</b>	<b>7</b>
Комплект документации	7
Содержание руководства	7
Использование электронного руководства	8
Печать страниц	8
<b>Введение</b>	<b>9</b>
Обзор принтера	10
Вид спереди	10
Вид сзади	11
Изменение языка экрана	12
Начало работы	12
Энергосберегающий режим	12
Выключение	12
<b>Рекомендуемая бумага</b>	<b>13</b>
Кассетные лотки	13
Универсальный лоток	13
Укладчик лицевой стороной вниз	13
Укладчик лицевой стороной вверх	14
<b>Загрузка бумаги</b>	<b>15</b>
Кассетные лотки	15
Универсальный лоток	18
<b>Доступ к экранам драйвера</b>	<b>19</b>
Настройка печати в приложениях Windows	20
Эмуляция Postscript	20
Изменение параметров драйвера по умолчанию	21
Изменение параметров драйвера приложения	21
<b>Настройка параметров драйвера устройства</b>	<b>22</b>
Windows	22
Mac OS X	22
<b>Управление цветом</b>	<b>23</b>
Цветовой режим	23
Цветная печать	23
Оттенки серого (белый тонер)	25
Режим печати	26
Исп. белый	26
Не исп. белый	26
<b>Параметры завершения</b>	<b>28</b>
Сортировка	29
Windows	30
Mac OS X	30
Разделение заданий печати в очереди	31
Страница-разделитель в ОС Windows	31
Титульная страница в ОС Mac OS X	31
Печать титульной страницы	32

Mac OS X . . . . .	32
Пользовательский размер страницы . . . . .	33
Windows PostScript . . . . .	33
Mac OS X . . . . .	34
Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (n стр./лист) . . . . .	35
Windows PostScript . . . . .	35
Mac OS X . . . . .	36
Масштабирование по размеру страницы . . . . .	37
Mac OS X . . . . .	37
Печать на носителе информации/пленке . . . . .	38
Windows . . . . .	38
Mac OS X . . . . .	39
<b>Порядок печати с настройками приложения . . . . .</b>	<b>40</b>
Adobe Photoshop . . . . .	40
Adobe Illustrator . . . . .	41
<b>Функции меню . . . . .</b>	<b>42</b>
Панель оператора: . . . . .	42
Изменение параметров — пользователь . . . . .	43
Изменение параметров — администратор . . . . .	43
Меню «Конфигурация» . . . . .	44
Меню «Информация о печати» . . . . .	45
Меню «Выключение» . . . . .	45
Меню . . . . .	46
Установки админ. . . . .	49
Калибровка . . . . .	54
Меню «Загрузка» . . . . .	55
<b>Техническое обслуживание . . . . .</b>	<b>57</b>
Замена расходных материалов . . . . .	57
Замена картриджа с тонером . . . . .	57
Замена фотобарабана . . . . .	60
Замена блока ремня переноса . . . . .	63
Замена термоэлемента . . . . .	65
Очистка . . . . .	67
...корпус устройства . . . . .	67
...светодиодная головка . . . . .	67
...ролики подачи бумаги . . . . .	68
<b>Установка дополнительного оборудования . . . . .</b>	<b>69</b>
Установка дополнительной памяти . . . . .	69
Дополнительный лоток (лотки) для бумаги . . . . .	72
Настройка параметров драйвера устройства . . . . .	73
Windows . . . . .	73
Mac OS X . . . . .	73
Отсек для хранения . . . . .	73
<b>Устранение неисправностей . . . . .</b>	<b>74</b>
Основные компоненты устройства и путь прохождения бумаги . . . . .	74
Коды ошибок датчика бумаги . . . . .	75
Устранение замятий бумаги . . . . .	76
<b>Технические характеристики . . . . .</b>	<b>82</b>
<b>Алфавитный Указатель . . . . .</b>	<b>83</b>
<b>Контактные данные OKI . . . . .</b>	<b>84</b>

## ПРИМЕЧАНИЯ, ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

*В примечании содержится информация, дополняющая основной текст.*

---

### **ВНИМАНИЕ!**

**В разделе «Внимание» представлены дополнительные инструкции, несоблюдение которых может привести к неправильной работе или повреждению оборудования.**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**В разделе «Предупреждение» представлены дополнительные инструкции, несоблюдение которых может привести к травмированию пользователя.**

С целью защиты устройства, а также для обеспечения его оптимальной работы в данной модели должны использоваться только фирменные и оригинальные картриджи. Неоригинальные картриджи могут не работать с данным принтером, даже если они обозначены как «совместимые», или могут работать неправильно, ухудшая производительность и качество печати.

**Использование неоригинальных материалов может привести к аннулированию гарантии.**

Характеристики могут быть изменены без уведомления. Все товарные знаки заявлены.

## СВЕДЕНИЯ ОБ ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

На изображениях в данном руководстве могут присутствовать дополнительные функции, не установленные на вашем устройстве.

---

## КОМПЛЕКТ ДОКУМЕНТАЦИИ

Данное руководство входит в комплект электронной и печатной документации, предназначенной для ознакомления пользователя с устройством и его функциями. Справочная документация, приведенная ниже, находится в руководствах на компакт-диске с программным обеспечением, если не указано иное:

- > **Буклет по безопасной установке:** содержит информацию о безопасном использовании устройства.

Данный печатный документ, поставляемый с устройством, необходимо прочитать перед настройкой устройства.

- > **Руководство по настройке:** описывает порядок распаковки, подключения и включения устройства.

Данный печатный документ поставляется с устройством.

- > **Руководство пользователя:** предназначено для ознакомления пользователя с устройством и его функциями. Содержит также информацию по обслуживанию и устранению проблем для обеспечения оптимальной работы устройства. Кроме того, предоставляется информация о дополнительных принадлежностях для расширения функций принтера. Также предназначено для ознакомления пользователя с многими функциями программного обеспечения драйвера, поставляемого с устройством.

- > **Руководство по сетевым функциям:** служит для ознакомления с функциями встроенной сетевой интерфейсной карты.

- > **Руководства по установке:** прилагаются к расходным материалам и дополнительным принадлежностям и включают инструкции по установке.

Данные печатные документы поставляются с расходными материалами и дополнительными принадлежностями.

- > **Электронная справка:** электронная информация, доступная в драйвере и программном обеспечении принтера.

## СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА

Данное руководство содержит удобные описания множества функций программного обеспечения драйвера, поставляемого с устройством.

Мы постарались сделать инструкции по эксплуатации устройства с операционными системами Windows и Mac по возможности одинаковыми; при наличии значительных различий инструкции для каждой ОС даны отдельно.

---

### ПРИМЕЧАНИЕ


Используемые термины могут отличаться в зависимости от операционной системы. В ОС Windows используются диалоговые окна с вкладками, а в ОС Mac OS X — всплывающие меню. В целях обеспечения согласованности информации, приведенной в руководстве, используются вкладки.

---

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО РУКОВОДСТВА

Данное руководство предназначено для просмотра в программе Adobe Reader. Используйте элементы навигации и просмотра, представленные в программе Adobe Reader.

В данной книге представлено множество перекрестных ссылок, которые отмечены **синим цветом**. Если щелкнуть перекрестную ссылку, откроется страница руководства, на которой представлена искомая справочная информация.

С помощью кнопки  программы Adobe Reader можно перейти к странице, которая просматривалась ранее.

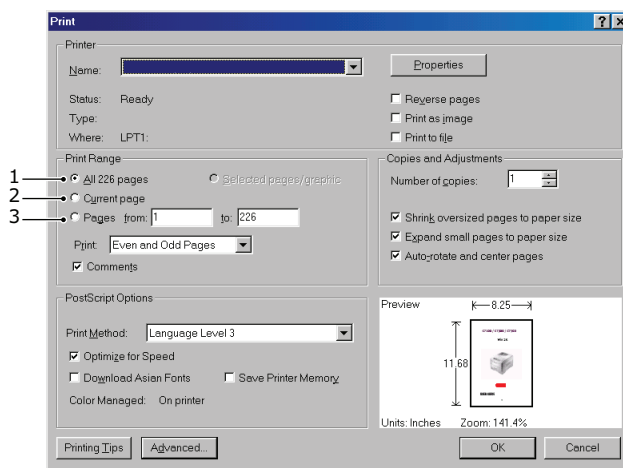
Существуют два способа поиска определенной информации:

- > В списке закладок в левой части экрана щелкните нужную тему, чтобы перейти к чтению информации по этой теме. (При отсутствии закладок используйте **«Содержание»** на стр. 4.)
- > В списке закладок щелкните **«Указатель»** для перехода к указателю. (При отсутствии закладок используйте **«Содержание»** на стр. 4.) Найдите нужный термин в алфавитном указателе и щелкните номер соответствующей страницы, чтобы перейти к странице с искомой информацией.

## ПЕЧАТЬ СТРАНИЦ

Можно распечатать все руководство, отдельные страницы или разделы. Порядок печати:

1. На панели инструментов выберите **Файл (File) > Печать (Print)** (или нажмите клавиши **Ctrl (Ctrl) + P (P)**).
2. Выберите, какие страницы нужно распечатать:
  - (a) **Все страницы (All pages)**, (1): печать всего руководства.
  - (b) **Текущая страница (Current page)**, (2): печать нужной страницы.



- (c) **Страницы с (Pages from) и по (to)**, (3): указание номеров страниц для печати диапазона страниц.
- (d) Щелкните **ОК (OK)**.



## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением нашего цветного принтера.

Устройство имеет следующие функции:

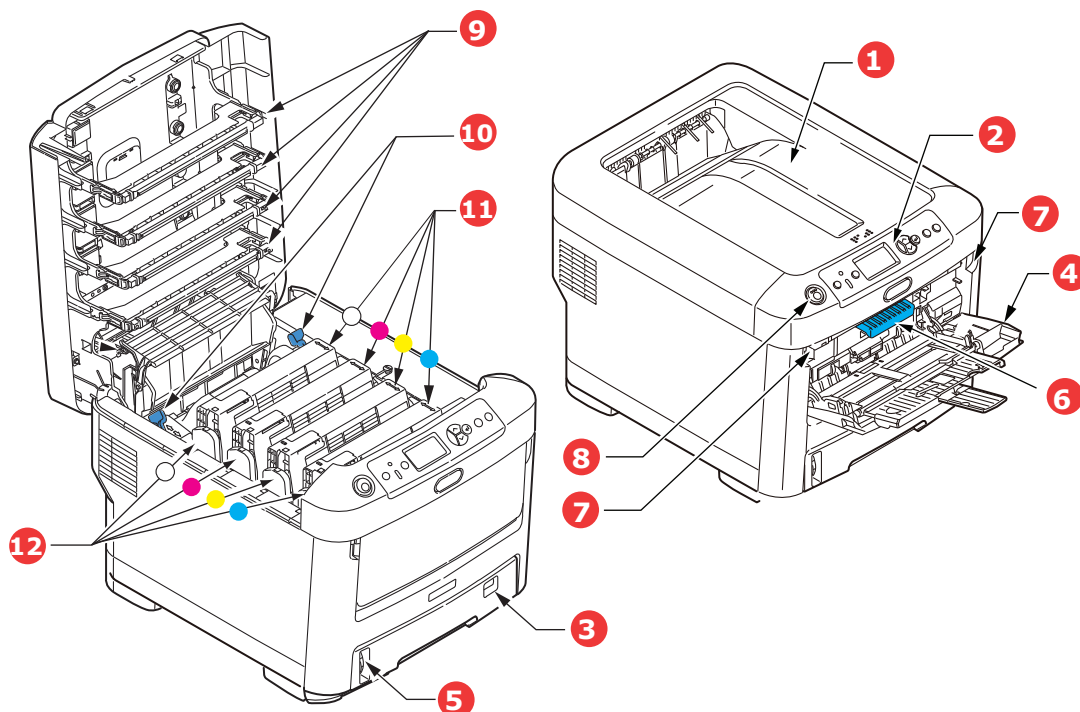
- > Многоуровневая технология ProQ/High Quality позволяет получать едва различимые тона и более мягкие оттенки colour, что придает документам фотографическое качество.
- > Разрешающие способности печати 600 x 600, 1200 x 600 dpi (точек на дюйм) и технология ProQ2400 для получения высококачественных изображений с высокой детализацией.
- > Интернет-протокол версии 6 (IPv6).
- > Однопроходная LED-технология цветной цифровой печати для высокоскоростной обработки выводимых на печать страниц.
- > Эмуляция формата PostScript 3.
- > Сетевые соединения 10Base-T и 100Base-TX позволяют обеспечить всем пользователям в офисной сети общий доступ к этому ценному ресурсу.

Кроме того, доступны следующие дополнительные функции:

- > Дополнительный лоток для бумаги для загрузки дополнительных 530 страниц с целью уменьшения вмешательства оператора, использования различной бумаги для фирменных бланков, бумаги иных размеров или других носителей для печати.
- > Дополнительная память позволяет печатать страницы с более сложным содержимым.
- > Отсек для хранения.

## ОБЗОР ПРИНТЕРА

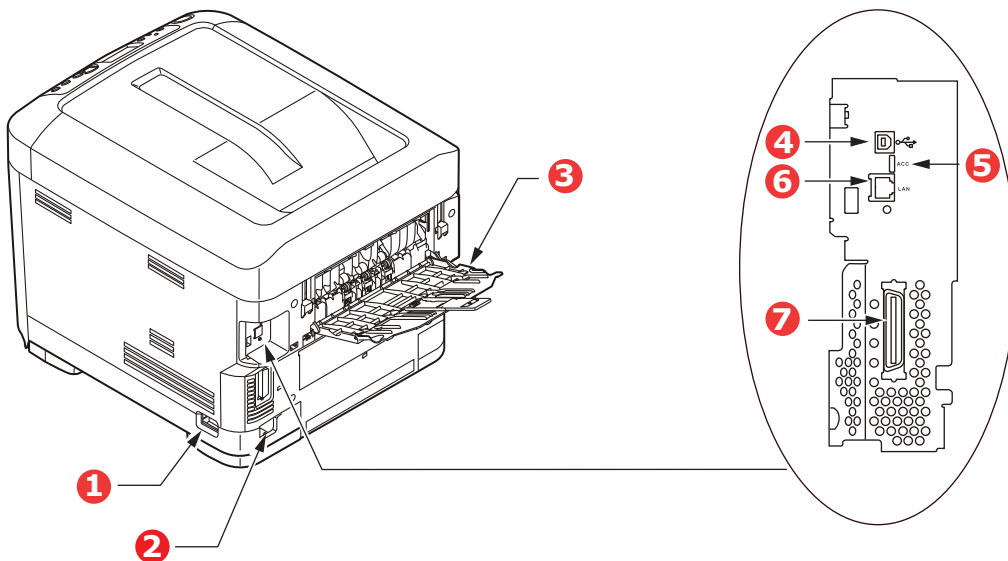
### Вид СПЕРЕДИ



1. Выходной укладчик лицевой стороной вниз.  
Точка назначения стандартных копий печати. Вмещает до 350 листов плотностью 80 г/м<sup>2</sup>.
  2. Панель оператора.  
Элементы управления, меню и ЖК-панель оператора<sup>а</sup>.
  3. Лоток для бумаги.  
Стандартный лоток для бумаги. Вмещает до 530 листов плотностью 80 г/м<sup>2</sup>.
  4. Универсальный лоток.  
Используется для подачи более плотной бумаги, пленки и других специальных носителей. Предназначен также для ручной подачи отдельных страниц в случае необходимости.
  5. Индикатор оставшегося количества бумаги.
  6. Рычаг открытия передней крышки.
  7. Углубление для освобождения универсального лотка.
  8. Кнопка освобождения верхней крышки.
  9. Светодиодные головки.
  10. Рычаги освобождения термозлемента.
  11. Картриджи с тонером (голубой, пурпурный, желтый, белый).
  12. Идентификационные блоки (голубой, пурпурный, желтый, белый).
- а. Язык отображения может быть изменен. (См. раздел «Изменение языка экрана» на стр. 12)

## Вид сзади

Здесь показаны панель подключения и задний выходной укладчик.



1. Выключатель питания.
2. Разъем питания сети переменного тока.
3. Укладчик лицевой стороной вверх (расположен сзади).
4. USB-интерфейс.

5. АСС-интерфейс (USB-хост).
6. Сетевой интерфейс.<sup>а</sup>
7. Параллельный интерфейс.

а. Сетевой интерфейс может быть оснащен защитной крышкой, которую необходимо снять перед подключением.

Если задний укладчик бумаги закрыт, бумага выводится через задний отсек принтера и помещается в укладчик лицевой стороной вверх. Задний укладчик, как правило, используется для плотных носителей, пленки и специальных носителей. Если задний укладчик используется совместно с лотком универсального устройства подачи, используется прямой путь прохождения бумаги. Это позволяет избежать сворачивания бумаги при ее прохождении через внутренние компоненты устройства, а также позволяет печатать на носителях плотностью 250 г/м<sup>2</sup>.

## ИЗМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА ЭКРАНА

По умолчанию для отображения сообщений на экране устройства используется английский язык. При необходимости можно изменить язык с помощью утилиты настройки языка панели.

## НАЧАЛО РАБОТЫ

### ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

Если не использовать устройство в течение некоторого времени, оно перейдет в режим энергосбережения для управления расходом энергии устройства. Для включения или выключения режима энергосбережения нажмите кнопку **Power Save/Wake Up** (Энергосбережение/Выход из спящего режима) на панели управления.

---

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если устройство подключено к локальной сети (через USB-интерфейс или параллельный интерфейс\*), при переходе в спящий режим отображается состояние «Не готов». Для использования принтера в таком состоянии необходимо нажать кнопку **Power Save/Wake Up** (Энергосбережение/Выход из спящего режима), чтобы выйти из спящего режима.

---

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

1. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод) на панели управления для входа в меню.
2. Нажмите кнопку **Menu down** (Прокрутка меню вниз) и выберите меню «Выключение».
3. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
4. Для продолжения нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
5. Для выполнения нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
6. После отображения подсказки переведите переключатель питания в положение ВЫКЛ.

## РЕКОМЕНДУЕМАЯ БУМАГА

Принтер может работать с разнообразными носителями для печати, включая бумагу различной плотности и форматов, пленку и носители информации. В данном разделе представлены общие рекомендации по выбору носителя и объяснения по использованию каждого типа.

Наилучшая производительность достигается при использовании стандартной бумаги плотностью 75–90 г/м<sup>2</sup>, предназначенной для использования в копирующих аппаратах и лазерных принтерах. Подходящие типы:

- > M-Real Data Copy Everyday 80 г/м<sup>2</sup>
- > Color Copy производства Mondi плотностью 90 г/м<sup>2</sup>

Не рекомендуется использовать тисненую или очень грубую текстурированную бумагу.

## КАССЕТНЫЕ ЛОТКИ

РАЗМЕР	РАЗМЕРЫ	ПЛОТНОСТЬ (Г/М <sup>2</sup> )	
A6 <sup>a</sup>	105 x 148 мм	Легк.	64–74 г/м <sup>2</sup>
A5	148 x 210 мм	Средн.Легк.	75–82 г/м <sup>2</sup>
B5	182 x 257 мм	Средн.	83–104 г/м <sup>2</sup>
Executive	184,2 x 266,7 мм	Тяж.	105–120 г/м <sup>2</sup>
A4	210 x 297 мм	Оч.Тяж.1	121–188 г/м <sup>2</sup>
Letter	215,9 x 279,4 мм	Оч.Тяж.2	189–220 г/м <sup>2</sup>
Legal 13 дюймов	215,9 x 330,2 мм	Оч.Тяж.3	221–250 г/м <sup>2</sup>
Legal 13,5 дюйма	215,9 x 342,9 мм		
Legal 14 дюймов	215,9 x 355,6 мм	Лоток 1/2/3:	64–220 г/м <sup>2</sup>
		МЦ Лоток:	64–250 г/м <sup>2</sup>

а. Печать формата А6 ведется только из МЦ Лоток.

Если идентичная бумага загружена в другой лоток (второй или третий лоток при наличии или универсальный лоток), можно настроить автоматическое переключение принтера на другой лоток, когда в текущем лотке заканчивается бумага. При печати из приложений Windows эту функцию можно включить в настройках драйвера. При печати из других систем эту функцию можно включить из меню печати. (См. раздел «Функции меню» на стр. 42)

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ЛОТОК

Универсальный лоток позволяет работать с теми же форматами носителей, что и кассетные лотки, но плотностью до 250 г/м<sup>2</sup>. Очень плотную бумагу загружайте лицевой стороной вверх в укладчик на задней стороне устройства. Это обеспечит практически прямой путь прохождения бумаги через принтер.

Универсальный лоток может подавать бумагу шириной от 76 до 215,9 мм и длиной от 127,0 до 356 мм.

При необходимости печати на бумаге длиной более 356 мм (Legal 14 дюймов) используйте бумагу плотностью от 90 г/м<sup>2</sup> до 128 г/м<sup>2</sup> и загружайте ее в задний укладчик лицевой стороной вверх.

## УКЛАДЧИК ЛИЦЕВОЙ СТОРОНОЙ ВНИЗ

Укладчик лицевой стороной вниз, расположенный в верхней части принтера, вмещает до 350 листов стандартной бумаги плотностью 80 г/м<sup>2</sup> и позволяет загружать бумагу плотностью до 188 г/м<sup>2</sup>.

Страницы, печатаемые в порядке чтения (сначала первая страница), сортируются в порядке чтения (последняя страница наверху, лицевой стороной вниз).

## **Укладчик лицевой стороной вверх**

При необходимости использования укладчика лицевой стороной вверх, расположенного на задней стороне принтера, его необходимо открыть и вытянуть удлинитель. В этом случае бумага будет выводиться этим путем независимо от настроек драйвера.

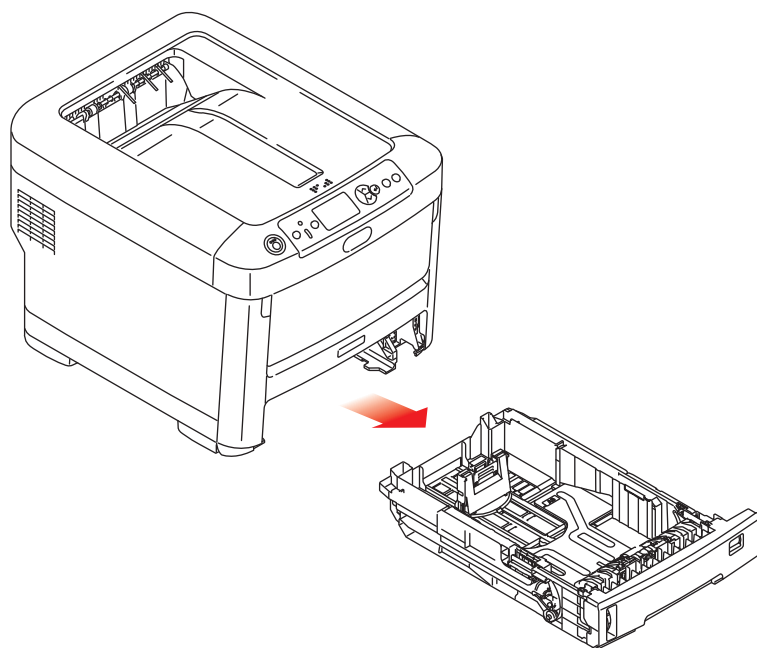
Укладчик лицевой стороной вверх вмещает до 100 листов стандартной бумаги плотностью 80 г/м<sup>2</sup> и позволяет загружать бумагу плотностью до 250 г/м<sup>2</sup>.

Всегда используйте этот укладчик и универсальное устройство подачи для бумаги плотностью выше 188 г/м<sup>2</sup>.

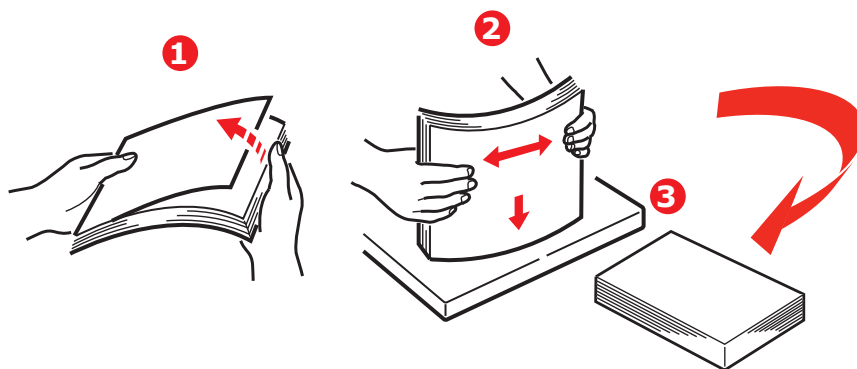
# ЗАГРУЗКА БУМАГИ

## КАССЕТНЫЕ ЛОТКИ

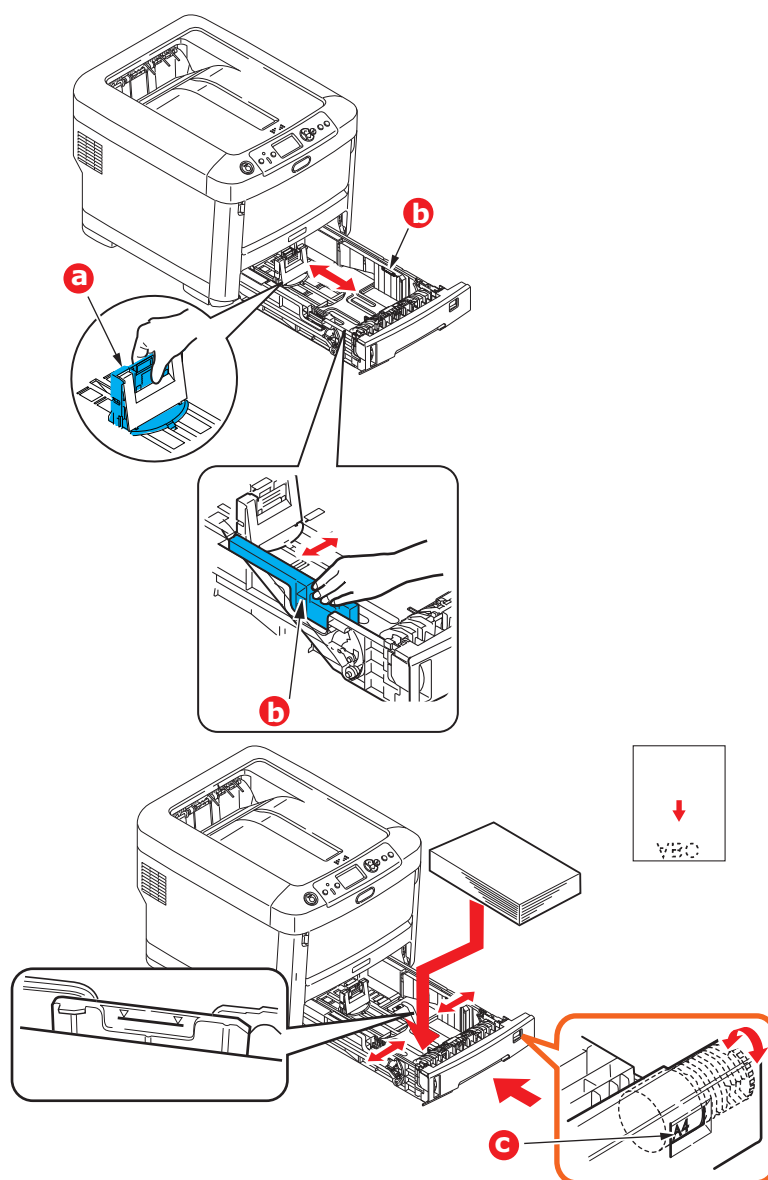
1. Извлеките лоток для бумаги из принтера.



2. Разверните бумагу для загрузки по краям (1) и в середине (2), чтобы обеспечить надлежащее разделение всех листов, затем постучите краем стопки по плоской поверхности, чтобы вновь выровнять ее (3).



3. Загружайте бумагу (фирменные бланки должны быть направлены лицевой стороной вниз и верхним краем к передней стороне принтера), как показано на рисунке.



- > Отрегулируйте задний упор (а) и направляющие бумаги (b) по размеру используемой бумаги.

### ВНИМАНИЕ!

**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Установите переключатель размера бумаги (с) в соответствии с размером используемой бумаги (в приведенном выше примере используется бумага А4).

Предотвращение замятий бумаги:

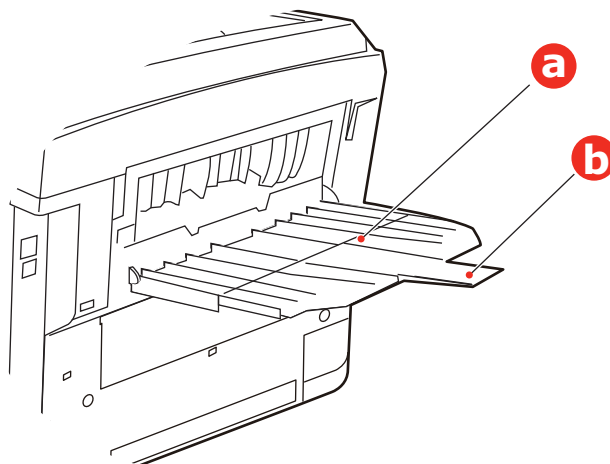
- > Не оставляйте промежутка между бумагой, направляющими и задним упором.
- > Не перегружайте лоток для бумаги. Емкость зависит от типа бумаги.
- > Не загружайте поврежденную бумагу.
- > Не загружайте одновременно бумагу разных форматов или типов.
- > Осторожно закрывайте лоток для бумаги.



- > Не вынимайте лоток для бумаги во время печати (за исключением описанных ниже случаев для второго лотка).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- > При наличии двух лотков и если печать ведется из первого (верхнего) лотка, второй (нижний) лоток можно вынуть во время печати, чтобы повторно загрузить в него бумагу. Однако если печать ведется из второго (нижнего) лотка, первый (верхний) лоток не вынимайте. Это может привести к замятию бумаги.
- > При печати лицевой стороной вниз убедитесь, что укладчик лицевой стороной вверх (сзади) (a) закрыт (бумага выходит в верхней части принтера). Емкость укладчика составляет около 350 листов в зависимости от плотности бумаги.
- > При печати лицевой стороной вверх убедитесь, что укладчик лицевой стороной вверх (сзади) (a) открыт и удлинитель (b), поддерживающий бумагу, выдвинут. Бумага укладывается в обратном порядке. Емкость укладчика составляет около 100 листов в зависимости от плотности бумаги.
- > При печати на плотной бумаге (шаблонов бизнес-карточек и т. п.) всегда используйте укладчик лицевой стороной вверх (сзади).

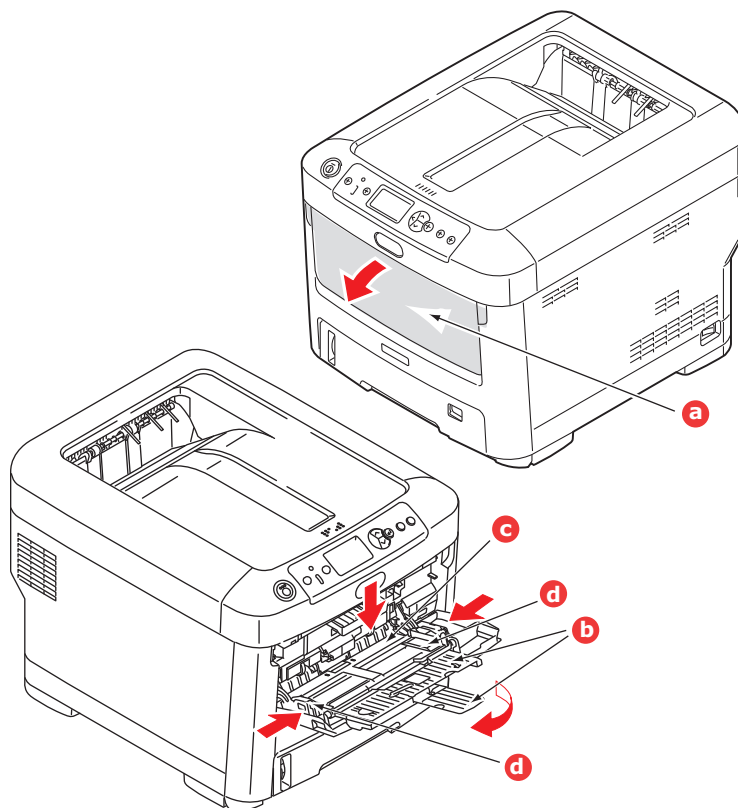


**ВНИМАНИЕ!**

**Не открывайте и не закрывайте задний вывод бумаги при печати, это может привести к замятию.**

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ЛОТОК

1. Откройте универсальный лоток (a).
2. Выдвиньте удлинители, поддерживающие бумагу (b).



3. Слегка нажмите на платформу для бумаги (c), чтобы убедиться, что она зафиксирована.
4. Загрузите бумагу и отрегулируйте направляющие бумаги (d) по размеру используемой бумаги.
  - > При односторонней печати на фирменных бланках загружайте их в универсальный лоток лицевой стороной вверх и верхним краем к принтеру.
  - > Пленку и специальные носители следует загружать в принтер лицевой стороной вверх.
  - > Не загружайте больше 100 листов обычной бумаги. Максимальная высота стопки составляет 10 мм.
5. Нажмите фиксирующую кнопку лотка для освобождения платформы для бумаги, чтобы поднять и зафиксировать бумагу на месте.
6. Задайте правильный размер бумаги для универсального лотка в меню «Носитель». (См. раздел «Функции меню» на стр. 42)

## ДОСТУП К ЭКРАНАМ ДРАЙВЕРА

Доступ к большинству описанных функций осуществляется при помощи экранов драйвера принтера. Порядок доступа к ним зависит от компьютера и установленной на нем операционной системы.

Окна драйвера представляют собой диалоговые окна с большим количеством параметров печати документов. В ОС Windows эти диалоговые окна представлены на вкладках, в ОС Mac — в виде всплывающих меню.

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

*В руководстве использованы примерные снимки экранов драйвера, которые могут не соответствовать вашему устройству. Некоторые из представленных на примерных снимках функций могут быть недоступны на вашем устройстве.*

---

В ОС Windows существует два способа доступа к функциям драйвера:

1. Напрямую из папки Windows «Принтеры» (папка «Принтеры и факсы» в Windows Vista, папка «Устройства и принтеры» в Windows 7).

При выборе этого способа все внесенные вами изменения будут применяться в качестве параметров драйвера по умолчанию. Это означает, что они будут активны для всех приложений, если вы не измените их в диалоговом окне приложения «Печать».

2. Из диалогового окна приложения «Печать».

При выборе этого способа все внесенные вами изменения будут применяться только в течение сеанса работы определенного приложения или до повторного изменения. В большинстве случаев при выходе из приложения становятся активны параметры драйвера по умолчанию.

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

*Настройки параметров, выполненные с панели управления принтера, являются **параметрами принтера по умолчанию**. Они определяют поведение принтера за исключением случаев, когда с компьютера заданы другие настройки.*

***Параметры драйвера по умолчанию** переопределяют параметры принтера по умолчанию.*

***Параметры приложения «Печать»** переопределяют параметры принтера и драйвера по умолчанию.*

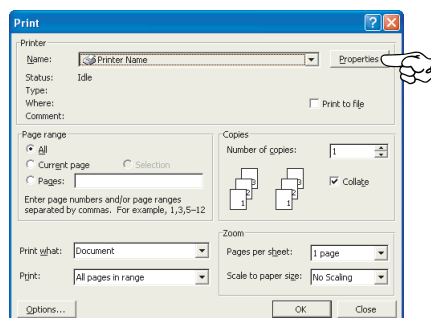
---

## НАСТРОЙКА ПЕЧАТИ В ПРИЛОЖЕНИЯХ WINDOWS

Если выбрана печать документа из приложения Windows, отображается диалоговое окно «Печать». В этом диалоговом окне обычно указано имя принтера, на котором будет выполняться печать документа. Рядом с именем принтера расположена кнопка **Свойства** (Properties).

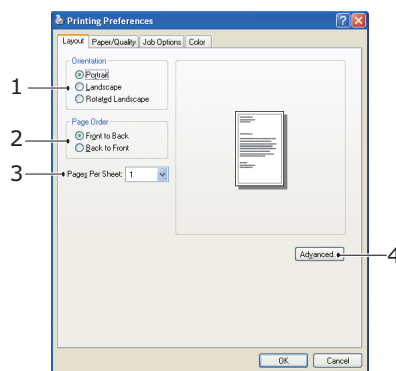
При нажатии на кнопку **Свойства** (Properties) открывается новое окно, в котором содержится короткий список доступных на драйвере настроек принтера, которые можно выбрать для данного документа.

Вид окна, открывающегося при нажатии на кнопку **Свойства** (Properties), зависит от установленного драйвера принтера.



## ЭМУЛЯЦИЯ POSTSCRIPT

1. Параметр ориентации страницы задает книжную (в длину) или альбомную (в ширину) ориентацию страницы. Параметр «повернуто» служит для поворота бумаги на 90 градусов против часовой стрелки.
2. Страницы можно печатать в прямом или обратном порядке. При использовании укладчика бумаги лицевой стороной вниз (в верхней части устройства) обычно применяется прямой порядок печати, а страницы укладываются в цифровой последовательности. При использовании укладчика бумаги лицевой стороной вверх (сзади) для укладки страниц в цифровой последовательности обычно применяется обратный порядок печати.
3. Можно указать количество страниц для печати на одном листе бумаги. Страницы масштабируются в соответствии с выбранным количеством.
4. Также доступны дополнительные параметры, например настройка загрузки шрифтов TrueType и доступности таких дополнительных параметров, как печать брошюр.



На драйвере представлена интерактивная справка по работе с данными элементами, с помощью которой вы сможете выбрать необходимые параметры.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ДРАЙВЕРА ПО УМОЛЧАНИЮ

### Windows Vista

1. Щелкните **Пуск > Панель управления > Принтеры**, чтобы открыть окно «Принтеры и факсы».
2. В окне «Принтеры и факсы» правой кнопкой мыши щелкните значок соответствующего драйвера принтера и в контекстном меню выберите **Настройка печати**.

### Windows 7

1. Щелкните **Пуск > Устройства и принтеры**, чтобы открыть окно «Устройства и принтеры».
2. В окне «Устройства и принтеры» правой кнопкой мыши щелкните значок соответствующего драйвера принтера и в контекстном меню выберите **Настройка печати**.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ДРАЙВЕРА ПРИЛОЖЕНИЯ

### Windows

1. В приложении откройте файл, который необходимо напечатать.
2. В меню **Файл** выберите **Печать....**
3. Убедитесь, что в диалоговом окне приложения «Печать» отображается соответствующий принтер, и щелкните **Свойства**.

### Mac

1. В приложении откройте файл, который необходимо напечатать.
2. В меню **Файл** выберите **Печать....**
3. Убедитесь, что в диалоговом окне приложения **Печать** отображается соответствующий принтер, и щелкните **Принтер:**.

## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ДРАЙВЕРА УСТРОЙСТВА

В данном разделе описан порядок проверки поддержки драйвером вашего принтера установленных на принтере дополнительных устройств.

Дополнительные устройства, например дополнительные лотки для бумаги, могут использоваться, только если драйверу принтера на компьютере известно об их наличии.

В некоторых случаях конфигурация аппаратного обеспечения автоматически определяется после установки драйвера. Однако рекомендуется проверять, все ли доступные функции аппаратного обеспечения перечислены в драйвере.

Эта процедура обязательна, если после установки и настройки драйвера на устройство было установлено дополнительное оборудование.

Помните, если устройство используется несколькими пользователями на разных компьютерах, драйвер необходимо настроить на каждом из компьютеров.

### WINDOWS

1. Откройте окно драйвера **Свойства**. (См. раздел «Изменение параметров драйвера по умолчанию» на стр. 21)
2. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
3. Задайте параметры всех установленных устройств, в том числе правильное количество лотков для бумаги, лотка подачи большого объема и т. д.
4. Щелкните **ОК** для закрытия окна и сохранения изменений.

### MAC OS X

1. Откройте утилиту настройки принтера и убедитесь, что выбрана модель вашего принтера.
2. Выберите **Принтеры > Показать информацию > Устанавливаемые параметры**.
3. Выберите все параметры оборудования, подходящие для принтера, и щелкните **Применить изменения**.

# УПРАВЛЕНИЕ ЦВЕТОМ

## ЦВЕТОВОЙ РЕЖИМ

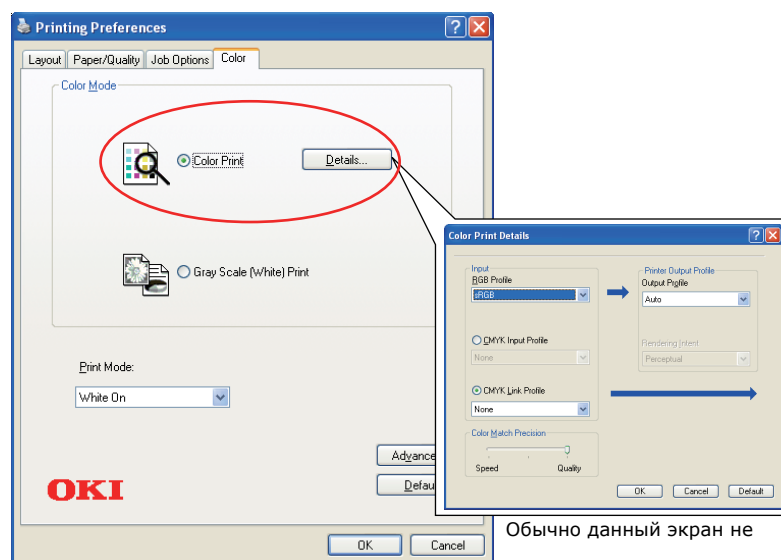
Для цветового режима можно выбрать параметры **Color Print** (Цветная печать) или **Gray Scale (White) Print** (Оттенки серого (белый тонер)).

## ЦВЕТНАЯ ПЕЧАТЬ

Выберите данный параметр при печати в цвете.

## Windows

1. В диалоговом окне «Печать» щелкните вкладку **Color** (Цвет).
2. Для параметра **Color Mode** (Цветовой режим) выберите **Color Print** (Цветная печать).



## Сведения о цветной печати

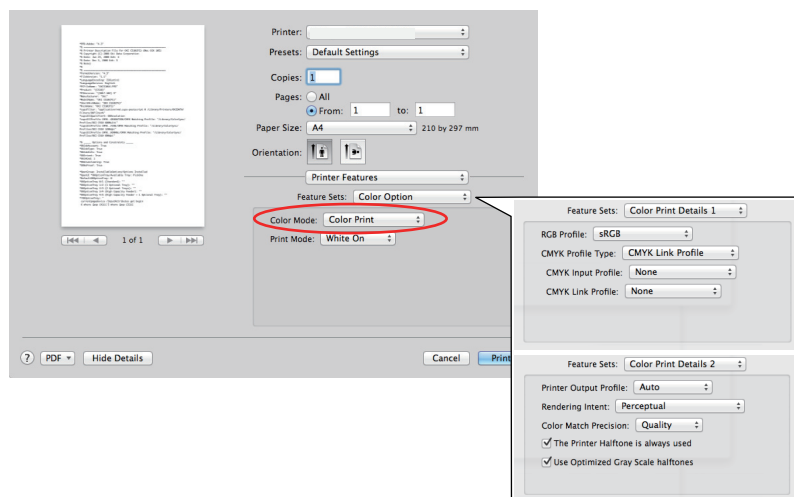
Обычно данный экран не используется.

Принтер выполняет сопоставление цветов с помощью профиля ICC. Однако в случае загрузки стороннего профиля ICC вы не сможете указать профили ввода и вывода, т. к. принтер использует специальный профиль связи, настроенный на использование белого тонера.

Чтобы указать профиль ввода для сопоставления цветов, используйте встроенную функцию сопоставления цветов приложения.

## Mac OS X

1. В диалоговом окне «Печать» выберите панель **Printer Features** (Функции принтера).
2. В меню **Feature Sets** (Наборы функций) выберите **Color Option** (Параметр цвета).
3. Для параметра **Color Mode** (Цветовой режим) выберите **Color Print** (Цветная печать).



Обычно данный экран не

### Сведения о цветной печати, панель 1,2

Обычно данный экран не используется.

Принтер выполняет сопоставление цветов с помощью профиля ICC. Однако в случае загрузки стороннего профиля ICC вы не сможете указать профили ввода и вывода, т. к. принтер использует специальный профиль связи, настроенный на использование белого тонера.

Чтобы указать профиль ввода для сопоставления цветов, используйте встроенную функцию сопоставления цветов приложения.



## ОТТЕНКИ СЕРОГО (БЕЛЫЙ ТОНЕР)

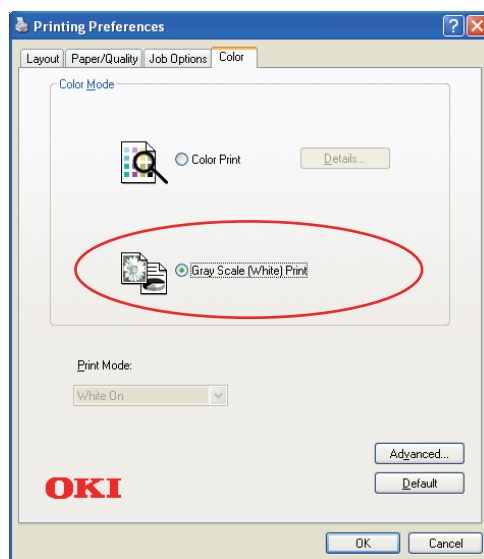
Используйте этот параметр для печати документа с использованием только белого тонера (без использования тонера CMY).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для использования данного параметра следует создать данные в приложении в режиме оттенков серого. Сохраните данные в режиме черно-белой печати или печати с оттенками серого. Данные цветной печати автоматически не преобразуются в данные печати с оттенками серого (белым тонером).

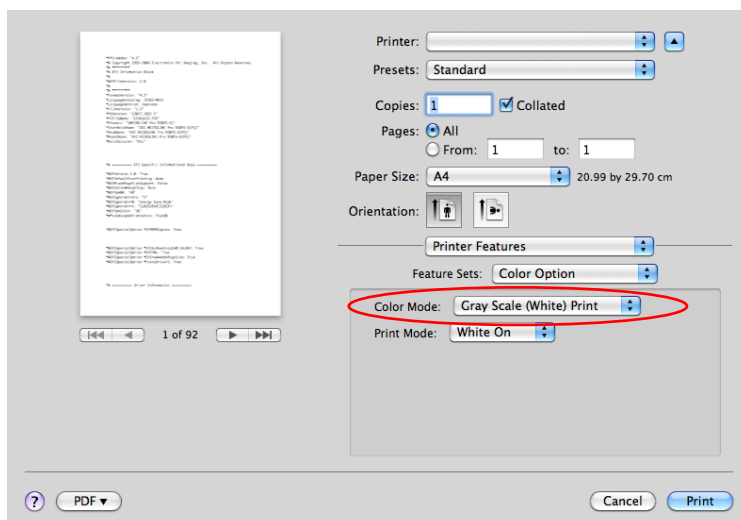
## Windows

1. В диалоговом окне «Печать» щелкните вкладку **Color** (Цвет).
2. Для параметра **Color Mode** (Цветовой режим) выберите **Gray Scale (White) Print** (Оттенки серого (белый тонер)).



## Mac OS X

1. В диалоговом окне «Печать» выберите панель **Printer Features** (Функции принтера).
2. В меню **Feature Sets** (Наборы функций) выберите **Color Option** (Параметр цвета).
3. Для параметра **Color Mode** (Цветовой режим) выберите **Gray Scale (White) Print** (Оттенки серого (белый тонер)).



## РЕЖИМ ПЕЧАТИ

Можно настроить использование белого тонера для печати, если выбран параметр **Color Print** (Цветная печать).

### Исп. БЕЛЫЙ

Если выбран этот параметр, при печати документа используется белый тонер. Для печати объекта белого цвета используется белый тонер. Параметр **White On** (Исп. белый) используется в том случае, если цвет фона носителя для печати отличается от белого.

### НЕ ИСП. БЕЛЫЙ

Если выбран этот параметр, при печати документа белый тонер не используется. Белый тонер не используется для печати объекта белого цвета. Параметр **White Off** (Не исп. белый) используется в том случае, если фон носителя для печати белого цвета.

---

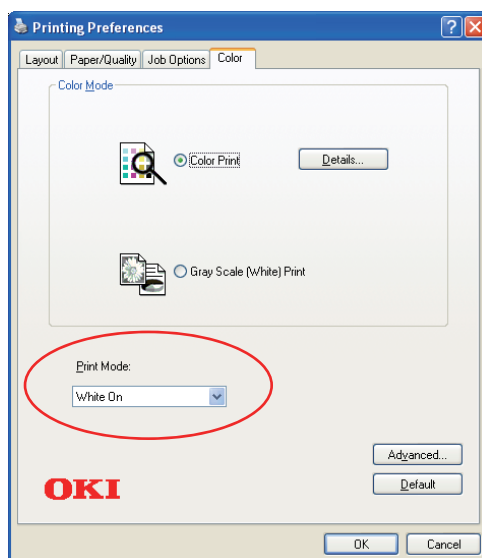
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если выбран параметр **Gray Scale (White) Print** (Оттенки серого (белый тонер)), используется белый тонер вне зависимости от настройки параметра **Print Mode** (Режим печати).

---

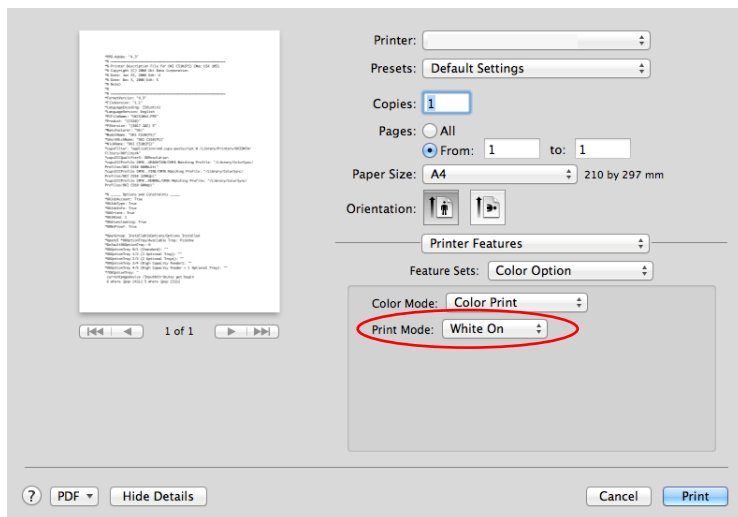
## Windows

1. В диалоговом окне «Печать» щелкните вкладку **Color** (Цвет).
2. Выберите необходимое значение для параметра **Print Mode** (Режим печати).



## Mac OS X

1. В диалоговом окне «Печать» выберите панель **Printer Features** (Функции принтера).
2. В меню **Feature Sets** (Наборы функций) выберите **Color Option** (Параметр цвета).
3. Выберите необходимое значение для параметра **Print Mode** (Режим печати).



## ПАРАМЕТРЫ ЗАВЕРШЕНИЯ

На принтере доступно множество параметров завершения обработки документа, которые служат для создания итоговой версии документа перед подачей на печать.

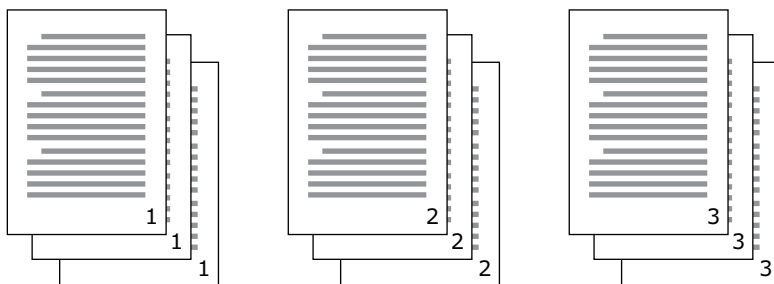
Подробные сведения о параметрах завершения см.:

- > «Сортировка» на стр. 29
- > «Разделение заданий печати в очереди» на стр. 31
- > «Печать титульной страницы» на стр. 32
- > «Пользовательский размер страницы» на стр. 33
- > «Печать нескольких страниц на одном листе бумаги (n стр./лист)» на стр. 35
- > «Масштабирование по размеру страницы» на стр. 37
- > «Печать на носителе информации/пленке» на стр. 38

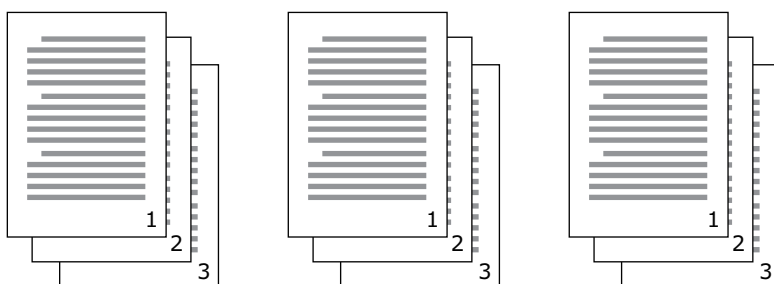
## СОРТИРОВКА

При печати нескольких копий многостраничного документа эта функция обеспечивает последовательную печать страниц каждой копии.

Страницы без сортировки печатаются в следующем порядке



Страницы с сортировкой печатаются в следующем порядке



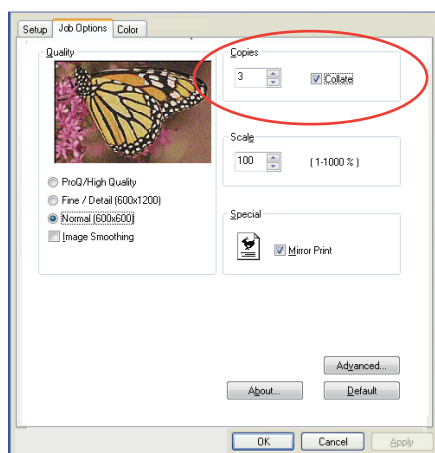
**Сортировка в приложении** — в параметрах печати некоторых приложений доступна функция сортировки. В этом случае приложение выполняет сортировку документа и несколько раз направляет задание печати на принтер. В целом это более медленный, но более надежный способ.

**Сортировка принтером** — в этом разделе описана встроенная функция сортировки драйвера принтера. В этом случае задание печати временно сохраняется в памяти принтера, который выполняет сортировку. Это более быстрый способ, но он поддерживается не всеми приложениями.

В случае возникновения сложностей в ходе сортировки принтером используйте функцию сортировки в параметрах печати приложения.

## WINDOWS

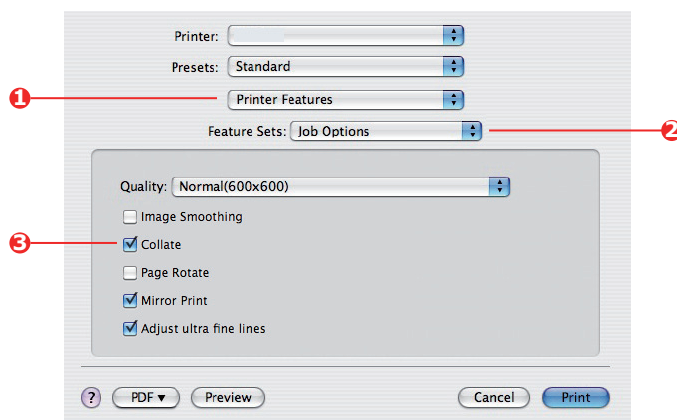
1. На вкладке **Job Options** (Параметры задания) выберите количество **copies** (копий) для печати в списке прокрутки.



2. Установите флажок **Collate** (Разобрать по копиям).

## MAC OS X

1. Выберите **Printer Features** (Функции принтера) (1).



2. В меню **Feature Sets** (Наборы функций) (2) выберите **Job Options** (Параметры задания).
3. Установите флажок **Collate** (Разобрать по копиям) (3) для включения сортировки принтером.

---

### ПРИМЕЧАНИЕ

Параметр «Разобрать по копиям» в диалоговом окне «Копии и страницы» управляет сортировкой в приложении. [См страницу 29.](#)

---

## РАЗДЕЛЕНИЕ ЗАДАНИЙ ПЕЧАТИ В ОЧЕРЕДИ

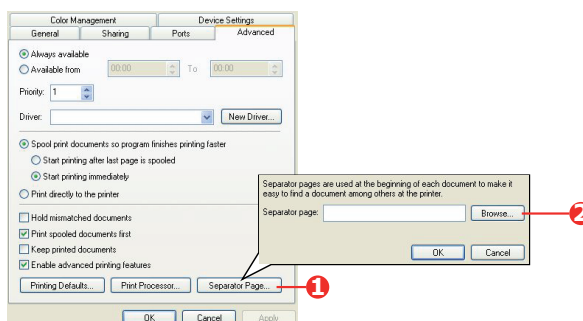
Если несколько пользователей работают с одним принтером, можно настроить печать специальной страницы между заданиями печати для разделения заданий печати разных пользователей. В ОС Windows эта страница называется «страницей-разделителем». В ОС Mac это «титульная страница».

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не следует путать титульную страницу с функцией «Печать титульной страницы». При печати титульной страницы первая (титульная) страница задания печати подается в один лоток, а остальные страницы задания — в другой лоток. См. раздел «Печать титульной страницы» на стр. 32

## СТРАНИЦА-РАЗДЕЛИТЕЛЬ В ОС WINDOWS

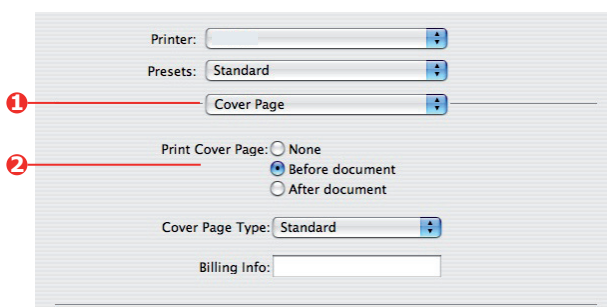
Настройку страницы-разделителя можно выполнить в окне свойств драйвера принтера по умолчанию. Открывайте эту страницу непосредственно из Windows, а не из приложения. См. раздел «Изменение параметров драйвера по умолчанию» на стр. 21



1. На вкладке драйвера «Дополнительно» нажмите кнопку **Separator Page...** (Страница-разделитель...) (1).
2. Щелкните **Browse** (Обзор) (2) и перейдите к файлу, содержащему изображение страницы-разделителя, которую следует использовать, затем щелкните **OK** (OK).

## ТИТУЛЬНАЯ СТРАНИЦА В ОС MAC OS X

Настройку титульной страницы можно выполнить в диалоговом окне приложения «Печать».



1. Выберите **Cover Page** (Титульная страница) (1).
2. Настройте необходимые параметры титульной страницы (2).

## ПЕЧАТЬ ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЫ

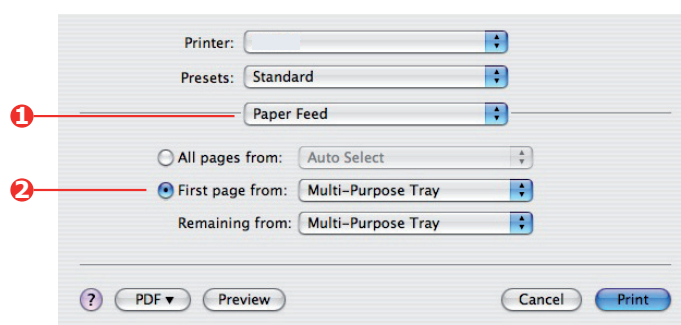
При печати титульной страницы первая (титульная) страница задания печати подается в один лоток, а остальные страницы задания — в другой лоток.

Эта функция недоступна при использовании драйвера Windows PostScript.

Не следует путать функцию печати титульной страницы с «Титульной страницей». Титульная страница представляет собой идентификационный лист, который вставляется между заданиями печати сетевого принтера. См. раздел «Разделение заданий печати в очереди» на стр. 31

### MAC OS X

1. Выберите **Paper Feed** (Подача бумаги) (1).



2. Выберите лотки или типы бумаги, которые необходимо использовать для первой и последующих страниц (2).



## ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЙ РАЗМЕР СТРАНИЦЫ

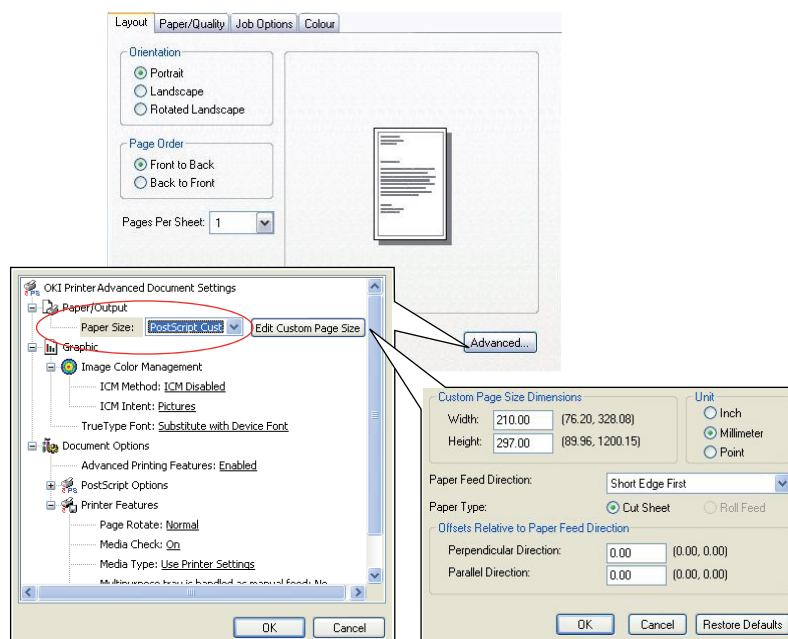
Данная функция служит для печати на носителях нестандартного размера.

Для печати на носителях нестандартного размера используется универсальный лоток. Допустимая ширина носителя — приблизительно 64–216 мм, допустимая длина — 127–355,6 мм. Фактические размеры могут различаться в зависимости от используемого драйвера принтера и операционной системы компьютера.

В некоторых приложениях могут возникнуть сложности с получением желаемых результатов для печати на носителях нестандартного размера, поэтому потребуется несколько попыток.

## WINDOWS POSTSCRIPT

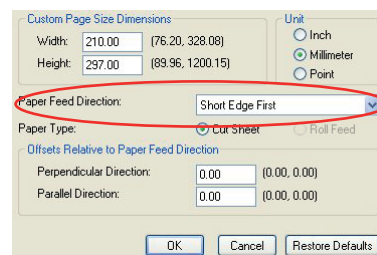
1. На вкладке драйвера **Layout** (Макет) щелкните **Advanced** (Дополнительно).



2. В окне «Дополнительные параметры» для параметра **Paper/Output** (Бумага/ Вывод) выберите **PostScript Custom Page Size** (Пользовательский размер страницы PostScript) в раскрывающемся списке **Paper Size** (Размер бумаги).
3. В окне «Определение пользовательского размера страницы PostScript» в раскрывающемся списке выберите **paper feed direction** (направление подачи бумаги).

Доступны следующие варианты:

- |  |  |
|--|--|
| <b>Short edge first</b><br>(Коротким краем вперед)                     | Страница в книжной ориентации (расположение в длину) и подается на печать верхней стороной.    |
| <b>Long edge first</b><br>(Длинным краем вперед)                       | Страница в альбомной ориентации (расположение в ширину) и подается на печать верхней стороной. |
| <b>Short edge first flipped</b><br>(Коротким краем вперед (сложенный)) | Страница в книжной ориентации (расположение в длину) и подается на печать нижней стороной.     |



**Long edge first flipped** (Длинным краем вперед (сложенный))      Страница в альбомной ориентации (расположение в ширину) и подается на печать нижней стороной.

Обратите внимание, что доступные варианты размещения при изменении направления подачи бумаги (книжная и альбомная ориентация) зависят от размера бумаги.

Помните, что ширина универсального лотка равна ширине листа формата А3 (297 мм), поэтому в том случае, если длина используемого листа бумаги превышает указанное значение, необходимо настроить подачу коротким краем вперед.

4. Также во избежание печати слишком близко к краю можно надлежащим образом расположить изображение страницы на листе с помощью параметра **Offset** (Смещение).

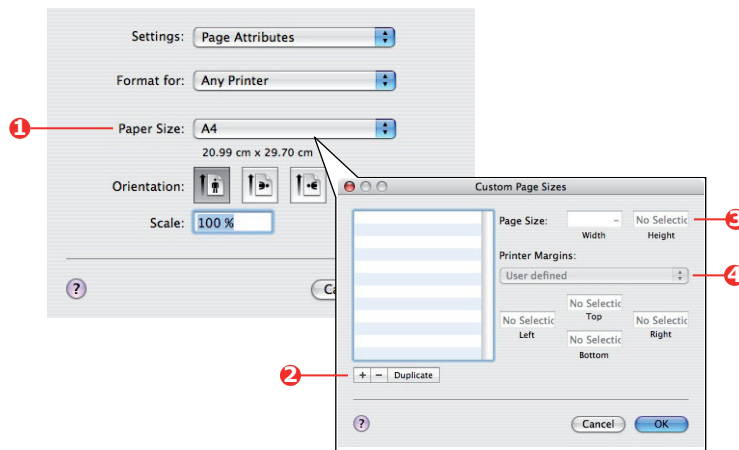
Смещение относительно направления *перпендикулярно* увеличивает ширину левого поля.

Смещение относительно направления *параллельно* увеличивает ширину верхнего поля (при обычной подаче) или нижнего поля (при сложенной подаче).

5. Щелкните **OK** (ОК), чтобы закрыть окно **PostScript Custom Page Size Definition** (Определение пользовательского размера страницы PostScript).
6. Щелкните **OK** (ОК), чтобы закрыть окно **Advanced Options** (Дополнительные параметры).
7. В окне драйвера выберите значение **Multi-Purpose Tray** (Универсальный лоток) для параметра **Paper Source** (Источник бумаги).

## MAC OS X

1. В приложении выберите **File** (Файл) > **Page Setup** (Параметры страницы).

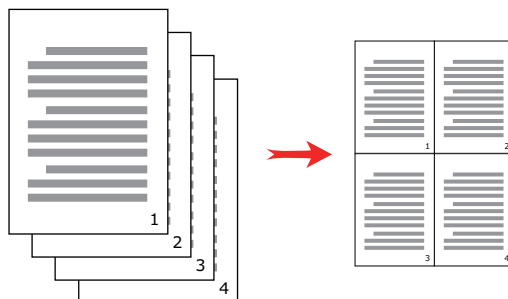


2. Выберите **Manage Custom Sizes** (Управление пользовательским размером) (1).
3. Щелкните кнопку **+** (2), чтобы задать новый размер бумаги, и введите **name** (имя) размера бумаги.
4. Введите значения параметров **Width** (Ширина) и **Height** (Высота) (3) бумаги.
5. При необходимости укажите **margins** (поля) (4) бумаги.
6. Щелкните **OK** (ОК), чтобы сохранить новый размер бумаги.

## ПЕЧАТЬ НЕСКОЛЬКИХ СТРАНИЦ НА ОДНОМ ЛИСТЕ БУМАГИ (N СТР./ЛИСТ)

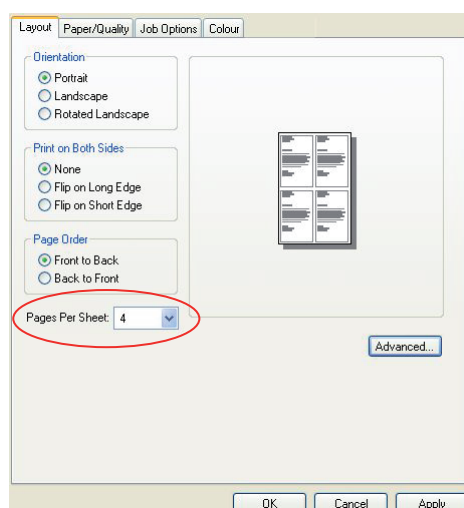
Функция служит для настройки размера страницы документа для печати и расположения нескольких страниц на одном листе.

С помощью этой функции можно опробовать макет страницы или придать документу более компактный вид. Это способствует экономии бумаги и средств.



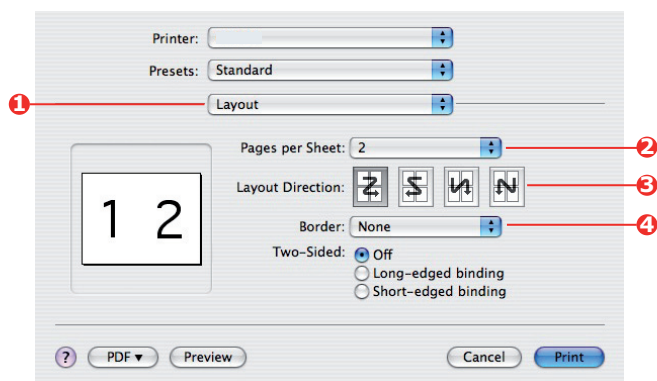
## WINDOWS POSTSCRIPT

На вкладке драйвера **Layout** (Макет) выберите количество страниц (N стр./лист) для печати на каждом листе. Обычное значение — 1 стр./лист, максимальное значение — 16 стр./лист.



## MAC OS X

1. Выберите **Layout** (Макет) (1).



2. В меню **Pages per Sheet** (Страниц на листе) (2) выберите количество страниц для печати на одном листе бумаги.
3. При необходимости измените направление (3), в котором страницы документа размещаются на листах бумаги.
4. При необходимости можно настроить границу (4) для каждой страницы.

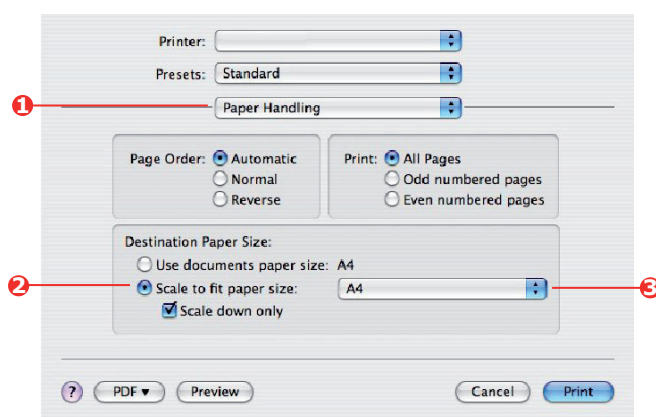
## МАСШТАБИРОВАНИЕ ПО РАЗМЕРУ СТРАНИЦЫ

С помощью функции масштабирования по размеру страницы документы, предназначенные для печати на бумаге определенного размера, можно печатать на бумаге других форматов без изменения документов.

Эта функция недоступна при использовании драйвера Windows PS.

### MAC OS X

1. Выберите **Paper Handling** (Обработка бумаги) (1).



2. Установите флажок **Scale to Fit Paper Size** (Выравнивание по размеру бумаги) (2).
3. Выберите необходимый размер бумаги в раскрывающемся списке (3).

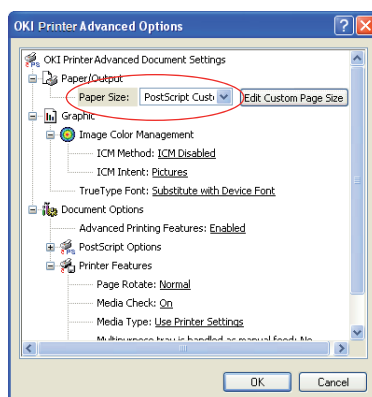
## ПЕЧАТЬ НА НОСИТЕЛЕ ИНФОРМАЦИИ/ПЛЕНКЕ

Данная функция служит для печати на носителях информации или пленке.

Для печати на пленке используется универсальный лоток.

### WINDOWS

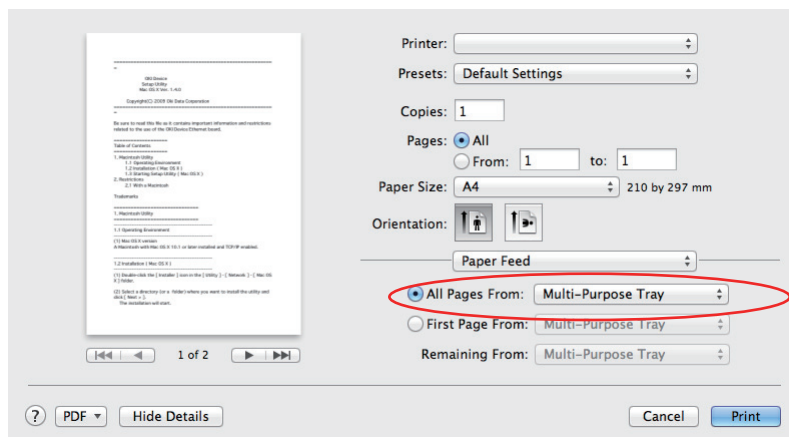
1. На вкладке драйвера **Paper/Quality** (Бумага/Качество) щелкните **Advanced** (Дополнительно) и выберите необходимый размер пленки в раскрывающемся списке **Paper Size** (Размер бумаги).



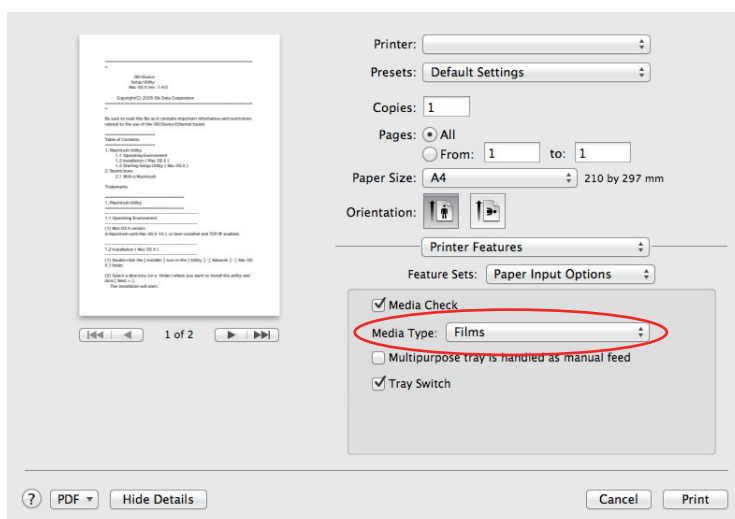
2. В том же окне выберите **Films** (Пленка) в раскрывающемся списке **Printer Features - Media Type** (Функции принтера - Тип носителя).
3. Щелкните **OK** (ОК), чтобы закрыть окно **Advanced Options** (Дополнительные параметры).
4. В раскрывающемся списке **Source** (Источник) выберите **Multi-Purpose Tray** (Универсальный лоток).

## MAC OS X

1. В окне драйвера выберите **Multi-Purpose Tray** (Универсальный лоток) в раскрывающемся списке **All Pages From** (Все страницы).



2. Перейдите в окно **Printer Features** (Функции принтера), выберите **Films** (Пленка) в раскрывающемся списке **Media Type** (Тип носителя) для параметра **Feature Sets: Paper Input Options** (Наборы функций: входные параметры бумаги).



## ПОРЯДОК ПЕЧАТИ С НАСТРОЙКАМИ ПРИЛОЖЕНИЯ

Для печати данных изображений без белого фона следует настроить параметры приложения. Если перед печатью данных изображения настройка приложения выполнена не была, фон изображения будет напечатан полностью белым.

Далее описан порядок выполнения настройки в приложениях Adobe.

### АДОБЕ PHOTOSHOP

В этом разделе описан порядок печати данных изображений без белого фона с помощью Adobe Photoshop CS.

1. Загрузите данные изображения.
2. Щелкните фон с включенной функцией волшебной палочки, чтобы создать для него область выбора.
3. После создания области выбора для фона вызовите меню **Инверсия**, чтобы создать область выбора для печати.
4. Щелкните стрелку в пункте **Контур** и вызовите меню **Создать рабочий контур**.
5. Введите значение параметра **Допуск**.

---

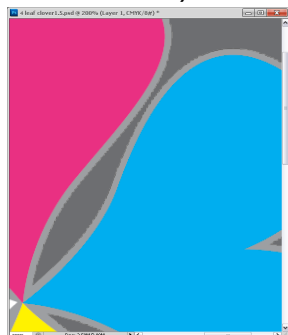
#### ПРИМЕЧАНИЕ

*Чтобы выбрать только подлежащее печати изображение, введите небольшое значение, например 0,5. Чтобы выбрать подлежащее печати изображение и белый край, подойдет значение 2,0.*

---

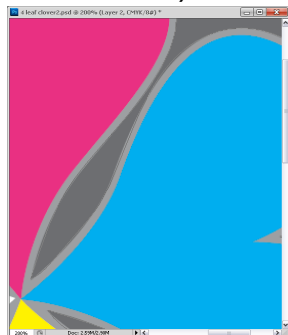
Пример:

Значение допуска



*Это минимально возможный контур,*

Значение допуска



*Контур получается ровным, но по краю*

6. Щелкните стрелку в пункте **Контур** и вызовите меню **Сохранить контур**. Щелкните **ОК**, чтобы сохранить **Рабочий контур** под названием **Контур 1**.
7. Щелкните стрелку в пункте **Контур** и вызовите меню **Обрезать по контуру**. Щелкните **ОК**, чтобы выбрать **Контур 1** для выполнения действия **Обрезать по контуру**.
8. Сохраните данные изображения в формате Photoshop (PSD).
9. Выберите меню **Печать с предпросмотром**.
10. Выберите значение **Без управления цветом** для параметра **Обработка цвета** и щелкните **Печать** для печати данных изображения.



## ADOBE ILLUSTRATOR

В этом разделе описан порядок печати данных изображений без белого фона с помощью Adobe Illustrator CS.

1. Загрузите данные изображения.
2. Обведите по контуру размещенное изображение, для которого необходимо создать маску.
3. Выберите выделенную область и изображение и создайте обрезающую маску.
4. Сохраните данные изображения.

---

### *ПРИМЕЧАНИЕ*

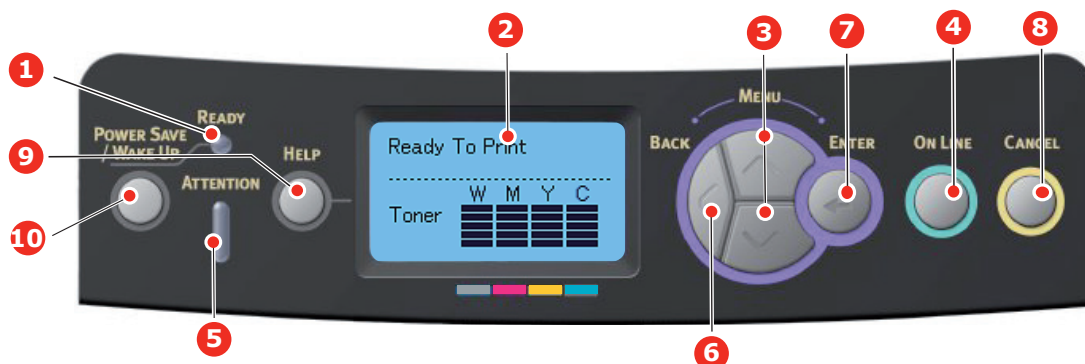
*Не применяйте параметры печати с наложением на объект заполнения и строки. В противном случае печать этих элементов может быть выполнена в цвете, отличном от ожидаемого. Снимите флажки печати с наложением на панели атрибутов.*

---

## ФУНКЦИИ МЕНЮ

В данном разделе описаны отображающиеся на ЖК-экране меню, к которым можно получить доступ с помощью элементов управления, находящихся на панели оператора устройства.

### ПАНЕЛЬ ОПЕРАТОРА:



1. Светодиодный индикатор «Ready (Готовности)»	<b>ВКЛ:</b> Готово к получению данных. <b>МИГАЕТ:</b> Данные обрабатываются. <b>ВЫКЛ:</b> Автономный режим.	2. Экран	Отображает состояние устройства и сообщения об ошибках.
3. Кнопка «Menu Scroll (Прокрутки меню)»	Служат для перехода в режим <b>Меню</b> . В режиме меню служат для прокрутки отображаемых элементов меню вперед или назад. Для перехода из верхней части страницы в нижнюю нажмите и удерживайте в течение 2 секунд или дольше.	4. Кнопка «On Line (Готов)»	Выполняет переключение между режимами <b>ГОТОВ</b> и <b>Не готов</b> . При нажатии в режиме меню выполняет выход из меню и переход в режим <b>ГОТОВ</b> . Служит для прокрутки экрана <b>Справка</b> . При нажатии одновременно с отображением сообщений « <b>НЕВЕРНЫЙ ТИП БУМАГИ</b> » или « <b>НЕВЕРНЫЙ РАЗМЕР БУМАГИ</b> » служит для принудительной печати на загруженной бумаге.
5. Светодиодный индикатор «Attention (Контрольный)»	<b>ВКЛ:</b> Отображается предупреждение. Печать может быть возможна (например, низкий уровень тонера). <b>МИГАЕТ:</b> Возникла ошибка. Печать невозможна (например, тонер закончился). <b>ВЫКЛ:</b> Нормальное состояние.	6. Кнопка «Back (Назад)»	Служит для возврата к предыдущему элементу меню более высокого уровня. Нажатие и удерживание этой кнопки в течение более чем 4 секунд инициирует процедуру выключения устройства. Выберите <b>Да</b> , чтобы продолжить, или <b>Нет</b> , чтобы отменить выключение.
7. Кнопка «Enter (Ввод)»	В режимах <b>В СЕТИ</b> или <b>НЕ В СЕТИ</b> : служит для перехода в режим меню. В режиме <b>Меню</b> : определяет выбранный параметр.	8. Кнопка «Cancel (Отмена)»	При нажатии и удерживании в течение двух секунд или дольше удаляет печатаемые или получаемые данные. При нажатии и удерживании в течение двух секунд или дольше одновременно с отображением сообщений <b>НЕВЕРНЫЙ РАЗМЕР БУМАГИ, ЗАКОНЧИЛАСЬ БУМАГА, ЛОТОК 1 ОТКРЫТ</b> или <b>ЛОТОК 1 НЕ НАЙДЕН</b> удаляет данные. При нажатии в режиме меню выполняет выход из меню и переход в режим <b>ГОТОВ</b> .
9. Кнопка «Help (Справка)»	Отображает объяснение в случае возникновения ошибки, например, связанной с неверным размером бумаги.	10. Кнопка «Power Save/ Wake Up (Энергосбережение/Выход из спящего режима)».	При нажатии этой кнопки устройство переходит в спящий режим или выходит из него. См. « <b>Энергосберегающий режим</b> » на стр. 12.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ — ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ

Следует отметить, что многие из указанных параметров могут быть преодолены параметрами драйверов устройства, что часто происходит. Тем не менее, несколько параметров драйвера можно оставить в состоянии «Настройки принтера»; для этих параметров по умолчанию будут приняты значения, введенные в меню устройства.

В следующих таблицах там, где это возможно, заводские параметры по умолчанию отображаются жирным шрифтом.

В нормальном рабочем состоянии «Режим ожидания» на ЖК-экране устройства отображается сообщение **Готов к печати**. В этом состоянии для входа в систему меню нажимайте кнопки **up** (вверх) и **down** (вниз) на панели оператора для перемещения вверх и вниз по списку меню до отображения меню, которое необходимо просмотреть. Затем выполните следующие действия:

1. Нажмите **Enter** (Ввод) для входа в меню.
2. Используйте кнопки МЕНЮ **up** (вверх) и **down** (вниз) на панели управления для прокрутки меню. Когда отобразится элемент, который необходимо изменить, нажмите **Enter** (Ввод) для просмотра подменю данного элемента.
3. Используйте кнопки МЕНЮ **up** (вверх) и **down** (вниз) для перемещения вверх и вниз в списке элементов подменю. Когда отобразится элемент, который необходимо изменить, нажмите **Enter** (Ввод) для отображения параметра.
4. Используйте кнопки МЕНЮ **up** (вверх) и **down** (вниз) для перемещения вверх и вниз в списке доступных параметров элемента подменю. Когда отобразится элемент, который необходимо изменить, нажмите **Enter** (Ввод) для отображения параметра. Рядом с параметром отобразится звездочка (\*), что означает, что данный параметр в настоящее время активен.
5. Выполните одно из следующих действий:
  - > Повторно нажмите **Back** (Назад) чтобы переместиться вверх к списку меню; или...
  - > Нажмите **On Line** (Готов) или **Cancel** (Отмена), чтобы выйти из системы меню и вернуться в режим ожидания.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ — АДМИНИСТРАТОР

Можно настроить **ВКЛЮЧЕНИЕ** или **ВЫКЛЮЧЕНИЕ** каждой категории в меню пользователя.

Выключенные категории не отображаются в меню пользователя. Изменить эти параметры может только системный администратор.

1. Переместите переключатель на устройстве в положение **ВЫКЛ**. Переведите устройство в состояние **ВКЛ**, удерживая нажатой кнопку **Enter** (Ввод). Когда отобразится **Boot Menu**, отпустите кнопку.
2. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
3. По запросу *Введите пароль* введите пароль администратора:
  - (a) С помощью кнопок МЕНЮ **up** (вверх) и **down** (вниз) прокрутите экран до необходимой буквы/цифры.
  - (b) Нажмите кнопку **Enter** (Ввод), чтобы ввести символ и перейти к следующей букве/цифре.
  - (c) Повторяйте шаги (a) и (b), пока не будут введены все буквы/цифры.  
**Enter your 4 to 9 digit password** (Введите пароль длиной от 4 до 9 цифр).  
(Пароль по умолчанию — «aaaaa»).
4. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
5. Нажимайте кнопки МЕНЮ **up** (вверх) или **down** (вниз) до отображения «категории», которую необходимо изменить.
6. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
7. Нажимайте кнопки МЕНЮ **up** (вверх) или **down** (вниз) до отображения «элемента», который необходимо изменить.
8. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).

9. С помощью кнопок МЕНЮ **up** (вверх) или **down** (вниз) выберите необходимый параметр.
10. Нажмите кнопку **Enter** (Ввод). Рядом с параметром отобразится звездочка (\*), что означает, что данный параметр в настоящее время активен.
11. Нажмите кнопку **On Line** (Готов) для переключения в режим «В сети». Устройство автоматически перезагрузится.

## МЕНЮ «КОНФИГУРАЦИЯ»

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
Счетчик лотка	Лоток 1 Лоток 2* Лоток 3* Универсальный лоток *Примечание. Доступно только при наличии дополнительных лотков	Выберите элемент для отображения общего количества страниц, напечатанных из соответствующего лотка.
Ресурс расх.матер.	Голубой барабан Пурпурный барабан Желтый барабан Белый барабан Ремень Печка Голубой тонер Пурпурный тонер Желтый тонер Белый тонер	Выберите элемент для отображения процентного значения оставшегося расходного материала.
Сеть	Имя принтера Короткое имя принтера Адрес IPv4 Маска Сети Адрес шлюза MAC Адрес Версия FW сети Версия Web Remote Адрес IPv6 (локальный) Адрес IPv6 (глобальный)	Отображение полного имени устройства. Отображение сокращенного имени. Отображение IPv4-адреса сети. Отображение маски подсети. Отображение адреса шлюза сети. Отображение MAC-адреса устройства. Отображение версии встроенного ПО сети. Отображение версии Web remote. Отображение IPv6-адреса (локального) сети. <sup>а</sup> Отображение IPv6-адреса (глобального) сети. <sup>а</sup>
Система	Серийный номер Инвентарный номер Номер партии Версия CU Версия PU Объем памяти Флэш-память Карта SD Дата и время	Отображение сведений о приведенных выше элементах.

а. Отображение состояния: Версия IP — IP v4+v6 или IP v6.

## МЕНЮ «ИНФОРМАЦИЯ О ПЕЧАТИ»

Данное меню служит для быстрого отображения различных элементов, параметры которых сохранены на устройстве.

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
Конфигурация	Выполнить	Выберите «Выполнить» для печати отчета о конфигурации.
Сеть	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати информации о сети.
Пробная страница DEMO 1	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати пробной страницы.
Список файлов	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати списка файлов заданий. (отображается только в том случае, если установлена FileSystem).
Шрифты PS	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати списка гарнитур шрифтов эмуляции Postscript.
Журнал ошибок	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати журнала ошибок.
Список профилей цвета	Выполнить	Прокрутите страницу вниз до этого параметра и выберите «Выполнить» для печати списка профилей цвета.

## МЕНЮ «ВЫКЛЮЧЕНИЕ»

Перед выключением устройства следует всегда выбирать этот элемент, чтобы предотвратить потерю данных.

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Начало Выключения	Выполнить	Выполнение контролируемого выключения устройства. Выключать питание устройства следует только после отображения на дисплее сообщения о завершении операции выключения.

## МЕНЮ

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
Настройка лотка	<p>Подача бумаги</p> <p>По умолчанию: <b>Лоток 1</b></p>	<p>Выберите лоток. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).</p>
	<p>Автоматическая смена лотков</p> <p>По умолчанию: <b>Вкл</b></p>	<p>Включение/выключение автоматической смены. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).</p>
	<p>Порядок лотков</p> <p>По умолчанию: <b>Вниз</b></p>	<p>Выбор порядка лотков: <b>Вниз/Вверх/Лоток подачи бумаги</b>. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).</p>
	<p>Единицы измерения</p> <p>По умолчанию: <b>миллиметр</b></p>	<p>Выбор в качестве единиц измерения дюймов или миллиметров. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).</p>
	<p>Настройка лотка 1</p> <p>По умолчанию:</p> <p>Размер бумаги: <b>Кассета/</b> Пользоват.</p> <p>Тип носителя: <b>Обычная/</b> Бланк/ Высокосортная/ Переработанная/ Картон/Грубая бумага/ Глянцевая бумага/ТИП ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1-5</p> <p>Вес носителя: Легкая/ Средней легкости/ <b>Средняя/</b> Тяжелая/ Очень тяжелая 1/Очень тяжелая 2</p>	<p>Настройка параметров <b>Размер бумаги/Тип носителя/Вес носителя</b>. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).</p> <p>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ТИПЫ 1-5 отображаются только в том случае, если они сохранены на ПК.</p>

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
Настройка лотка (прод.)	Настр.:МЦЛ	Настройка параметров <b>Размер бумаги/Тип носителя/Вес носителя/Использование лотка</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Ввод</b> .
	<p>Размер бумаги: <b>A4/A5/A6/B5/ Legal14/Legal 13,5/Legal13/ Letter/ Executive/ Пользоват./ Конверт Com-9/Конверт Com-10/ Конверт Monarch/ Конверт DL/ C5/Учетная карточка</b></p> <p>Тип носителя: <b>Обычная/ бланк/пленка/ Наклейки/ Высокосортная/ Переработанная/ Картон/Грубая бумага/ Глянцевая бумага/ТИП ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 1–5</b></p> <p>Вес носителя: <b>Легкая/ Средней легкости/ Средняя/ Тяжелая/Очень тяжелая 1/ Очень тяжелая 2/Очень тяжелая 3</b></p> <p>Использование лотка: <b>При несоответствии/ Не использовать</b></p>	<p>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИЕ ТИПЫ 1–5 отображаются только в том случае, если они сохранены на ПК.</p> <p>Плотность бумаги 189 ~ 250 г/м<sup>2</sup></p> <p>Настройка использования универсального лотка.</p> <p><b>При несоответствии:</b> в случае несоответствия бумаги выполняется запрос бумаги из универсального лотка вместо указанного лотка.</p> <p><b>Не использовать:</b> делает универсальный лоток недоступным в режимах «Автоматический выбор лотка» и «Автоматическая смена лотков».</p>
	<p>Настр.:лоток2*</p> <p>Настр.:лоток3*</p>	*Примечание. Отображается только в том случае, если элемент установлен.

ЭЛЕМЕНТ	ДЕЙСТВИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
Настройка системы	Вр.режима экон.пит. По умолчанию: <b>30</b>	Выберите <b>1/2/3/4/5/10/15/30/60/120 минут</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Таймер сна По умолчанию: <b>10</b>	Выберите <b>1/2/3/4/5/10/15/30/60/120 минут</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Удал. предупрежд. По умолчанию: <b>Готов</b>	Выберите один из параметров: <b>Готов/Задание</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод). Только задание PS.
	Автопродолжение По умолчанию: <b>Выкл</b>	Выберите <b>Вкл/Выкл</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Задерж.руч.подачи По умолчанию: <b>60</b>	Выберите <b>Выкл/30 секунд/60 секунд</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Время ожидания По умолчанию: <b>40</b>	Выберите <b>Выкл/5/10/20/30/40/50/60/90/120/150/180/210/240/270/300 секунд</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Мало тонера По умолчанию: <b>Продолжить</b>	Выберите действие в том случае, если датчик тонера показывает низкий уровень тонера. Выберите <b>Продолжить/Стоп</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Восст.при замятии По умолчанию: <b>Вкл</b>	Выберите <b>Вкл/Выкл</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Отчет об ошибках По умолчанию: <b>Выкл</b>	Выберите <b>Вкл/Выкл</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
	Настр.полож.печати По умолчанию: <b>0,00</b>	Сделайте выбор между параметрами <b>Настройка по оси X/Настройка по оси Y</b> . Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод). Укажите измерения.
	Уст.цвет.для бумаги -2/-1/0/+1/+2 По умолчанию: <b>0</b>	Служит для точной настройки цветной печати на бумаге.
	Парам.цвета пленки -2/-1/0/+1/+2 По умолчанию: <b>0</b>	Служит для точной настройки цветной печати на пленке.
	Настройка SMR +3/+2/+1/0/-1/-2/-3/ По умолчанию: <b>0</b>	Служит для корректировки отклонений на отпечатках, возникающих в результате воздействия температуры и влажности, а также отличий в плотности печати и частоте. Измените параметр, если качество печати является неравномерным.
	Настройка BG +3/+2/+1/0/-1/-2/-3/ По умолчанию: <b>0</b>	Служит для корректировки отклонений на отпечатках, возникающих в результате воздействия температуры и влажности, а также отличий в плотности печати и частоте. Измените параметр, если фон слишком темный.
	Очистка барабана По умолчанию: <b>Выкл</b>	Настройка вращения барабана вхолостую перед выполнением печати для устранения горизонтальных белых линий. Обратите внимание, что вращение барабана сокращает срок его службы. Для выбора используйте клавиши прокрутки и кнопку <b>Enter</b> (Ввод).
Шестнадцатер.дамп <b>Выполнить</b>	Печать данные, полученных с главного ПК, в виде шестнадцатеричных данных. Выключение питания восстанавливает обычный режим.	



## УСТАНОВКИ АДМИН.

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Ввод пароля		xxxxxxxxxxxx	Введите пароль для получения доступа к меню «Установки админ.». Пароль должен состоять из 6–12 буквенно-цифровых символов (или их сочетания). Пароль по умолчанию — «aaaaaa».
Парам.Сети	TCP/IP	<b>Включить</b> Выключить	Настройка протокола TCP/IP. <b>Включить:</b> Протокол TCP/IP доступен. <b>Выключить:</b> Протокол TCP/IP недоступен.
	Версия IP	<b>IP v4</b> IP v4+v6 IP v6	Настройка версии IP. Работает с IPv4 для IPv4 (недействительно с IPv6). Работает с IPv4 и IPv6 для IPv4+v6. Работает с IPv6 для IPv6 (недействительно с IPv4). В качестве нормального значения принимаются только IPv4 и IPv4+v6.  Если на этом этапе с помощью интерфейса пользователя задан только IPv6, например Telnet, в поле версии IP на панели управления отображается значение «IPv6». При выборе «IP v4» или «IP v4+v6» значение «IPv6» перестает отображаться.  Отображение состояния: Протокол TCP/IP должен быть включен.
	NetBEUI	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения протокола NETBEUI.
	NetBIOS поверх TCP	<b>Включить</b> Выключить	Настройка включения/выключения протокола NetBIOS поверх TCP. Отображение состояния: > Протокол TCP/IP должен быть включен. > Версия IP отлична от IPv6.
	NetWare	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения протокола NetWare.
	EtherTalk	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения протокола EtherTalk.
	Тип кадра	<b>Авто</b> 802,2 802,3 Ethernet II SNAP	Установка типа кадра. Отображение состояния: Протокол NetWare должен быть включен.
	Адресное пр-во IP	<b>Авто</b> Ручной	Настройка способа установки IP-адреса. Отображение состояния: > Протокол TCP/IP должен быть включен. > Версия IP отлична от IPv6.
	Адрес IPv4	xxx.xxx.xxx.xxx	Установка IP-адреса. Отображение состояния: > Протокол TCP/IP должен быть включен. > Версия IP отлична от IPv6.
	Маска Сети	xxx.xxx.xxx.xxx	Установка маски подсети. Отображение состояния: > Протокол TCP/IP должен быть включен. > Версия IP отлична от IPv6.

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Парам.Сети (прод.)	Адрес шлюза	xxx.xxx.xxx.xxx	Установка адреса шлюза (маршрутизатор по умолчанию). 0.0.0.0 означает, что маршрутизатор отсутствует. Отображение состояния: > Протокол TCP/IP должен быть включен. > Версия IP отлична от IPv6.
	Web	<b>Включить</b> Выключить	Настройка включения/выключения Интернета. <b>Включить:</b> Интернет/IPP доступны. <b>Выключить:</b> Интернет/IPP недоступны. Отображение состояния: Протокол TCP/IP должен быть включен.
	Telnet	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения Telnet. <b>Включить:</b> Telnet доступен. <b>Выключить:</b> Telnet недоступен. Отображение состояния: Протокол TCP/IP должен быть включен.
	FTP	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения FTP. <b>Включить:</b> FTP доступен. <b>Выключить:</b> FTP недоступен. Отображение состояния: Протокол TCP/IP должен быть включен.
	IPSec	Включить <b>Выключить</b>	Настройка включения/выключения IPSec. Включение по Интернету. <b>Включить:</b> IPSec доступен. <b>Выключить:</b> IPSec недоступен.
	SNMP	<b>Включить</b> Выключить	Настройка включения/выключения SNMP. <b>Включить:</b> SNMP доступен. <b>Выключить:</b> SNMP недоступен. Отображение состояния: Протоколы TCP/IP или NetWare должны быть включены.
	Масштаб сети	<b>Нормальный</b> Мелкий масштаб	Если выбрано значение <b>Нормальный</b> , сеть может работать эффективно, даже если она подключена к концентратору с функцией связующего дерева. Однако время запуска устройства увеличивается, если компьютеры подключены к двум или трем небольшим локальным сетям.  Если выбрано значение <b>Мелкий масштаб</b> , компьютеры могут обслуживать от двух до трех небольших ЛС или одну крупную ЛС, но не смогут работать эффективно, если сеть подключена к концентратору с функцией связующего дерева.
	Парам.Связи	<b>Авто Опр.</b> 10Base-TX Full 10Base-TX Half 10Base-T Full 10Base-T Half	Выбор метода подключения к концентратору. Если выбран параметр <b>Авто</b> , метод подключения к концентратору выбирается автоматически и выполняется попытка подключения.  Если выбран другой метод, попытки подключения к концентратору будут выполняться только с помощью выбранного метода подключения.
Заводские парам.?	Выполнить	Настройка инициализации заводских параметров по умолчанию для сети.	
Настройка печати	Эмуляция	<b>Авто</b> PostScript PCL	Выбор языка принтера.
	Копии	<b>1</b> –999	Выбор количества копий.  Данный параметр выключен для локального принтера, кроме функции печати пробной страницы.
	Проверка носителя	<b>Включить</b> Выключить	Установка проверки устройством соответствия размера выведенного на печать документа и размера лотка. Выполняется проверка только стандартных размеров.

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Настройка печати (прод.)	Разрешение	600dpi <b>600x1200dpi</b> 600dpi многоуровневый	Установка разрешения по умолчанию.
	Размер по оси X	64 мм ~ <b>210 мм</b> ~ 216 мм	Настройка произвольного значения ширины бумаги в качестве значения по умолчанию. Настройка размера бумаги под правильным углом по отношению к направлению подачи бумаги.
	Размер по оси Y	127 мм ~ <b>297 мм</b> ~ 1321 мм	Настройка произвольного значения длины бумаги в качестве значения по умолчанию. Настройка размера бумаги в направлении, совпадающем с направлением подачи бумаги.
Настройка PS	Сетевой протокол	<b>ASCII/RAW</b>	Настройка режима протокола связи PS для обмена данными с портом NIC. (В режиме RAW сочетание Ctrl-T недействительно). Только модели PS.
	Паралл. протокол	<b>ASCII/RAW</b>	Настройка режима протокола связи PS для обмена данными с портом Centronics. (В режиме RAW сочетание Ctrl-T недействительно). Только модели PS.
	Протокол USB	<b>ASCII/RAW</b>	Настройка режима протокола связи PS для обмена данными с USB-портом. (В режиме RAW сочетание Ctrl-T недействительно). Только модели PS.
Настройка цвета	100% плотн. CMY	Включить/ <b>Выключить</b>	Включение/выключение вывода 100% на основании выравнивания CMY100% TRC. Обычно функция выравнивания TRC управляет соответствующей плотностью печати; следовательно, вывод 100% не всегда возможен. При выборе ВКЛЮЧИТЬ будет включен вывод 100% в любом цвете. Область фактической печати с учетом функции выравнивания TRC ограничивается соответствующей областью. Данная функция предназначена для специальных целей, например настройки характеристик снижения цветности CMY для PS.
Настройка памяти	Размер приемн.буфера	<b>Авто</b> 0,5 мегабайта 1 мегабайта 2 мегабайта 4 мегабайта 8 мегабайта 16 мегабайта 32 мегабайта	Настройка размера буфера приема
	Сохранение парам.	<b>Авто</b> <b>Выкл</b> 0,5 мегабайта 1 мегабайта 2 мегабайта 4 мегабайта 8 мегабайта 16 мегабайта 32 мегабайта	Настройка области сохранения ресурсов.

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Настр.флэш-пам.	Инициализация	Выполнить	Инициализация встроенной флэш-памяти. При нажатии кнопки <b>Enter</b> (Ввод) отображается следующее сообщение подтверждения. <b>Вы уверены? Да/Нет</b> Если выбрано <b>Нет</b> , повторно отображается предыдущее меню. Если выбрано <b>Да</b> , отображается следующее сообщение подтверждения. <b>Выполнить сейчас? Да/Нет</b> Если выбрано <b>Нет</b> , повторно отображается предыдущее меню. В это время запрос на выполнение инициализации флэш-памяти помещается в память, и инициализация будет выполнена в ходе следующего цикла выключения/включения питания. Если выбрано <b>Да</b> , устройство выключается и в ходе цикла выключения/включения питания инициализируется флэш-память.
Настройка системы	Заканч.срок службы	<b>Включить/</b> <b>Выключить</b>	Настройка отображения на ЖК-экране сообщений о близком завершении срока службы барабана, термоэлемента и ремня. <b>Включить:</b> Отображать предупреждение о близком завершении срока службы. <b>Выключить:</b> Не отображать предупреждение о близком завершении срока службы.
	Заканч.ср.с луж.LED	<b>Включить/</b> <b>Выключить</b>	Управление параметрами <b>Attention LED</b> (светодиодного индикатора «Контрольный») в случае отображения предупреждения о близком завершении срока службы тонера, барабана, термоэлемента или ремня. Включенный светодиодный индикатор «Контрольный» горит, выключенный не горит. (Отображение сообщения на ЖК-экране). При ошибке предупреждения о близком завершении срока службы временное восстановление за счет открытия и закрытия крышки не применяется.
Установка времени	Формат даты	мм/дд/гггг <b>дд/мм/гггг</b> гггг/мм/дд	Выбор нужного формата даты.
	Часовой пояс	-13:00 ~ <b>0:00</b> ~ +13:00	Введите часовой пояс вашей страны по отношению к GMT. Для настройки используйте единицы измерения в пределах диапазона. Используйте кнопки меню <b>Menu up/down</b> (вверх/вниз) для увеличения/уменьшения значения, затем нажмите кнопку <b>Enter</b> (Ввод), чтобы принять введенное значение и перейти к следующей цифре.
	Летнее время	Вкл <b>Выкл</b>	Включение/выключение параметров режима летнего времени.
	Установки времени	<b>01/01/2000</b> <b>00:00</b> ~ 01/01/2009 00:00 ~ 31/12/2091 23:59	Настройка текущих значений даты и времени. Формат отображения соответствует значениям, заданным для формата даты.
Изменить пароль	Новый пароль	xxxxxxxxxxxx	Установка нового пароля для входа в меню «Установки админ.». Можно ввести 6–12 буквенно-цифровых символов.
	Подтвердить пароль	xxxxxxxxxxxx	Запрос ввода пользователем нового пароля для входа в меню «Установки админ.». Можно ввести 6–12 буквенно-цифровых символов.

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Параметры	Сброс.параметры	Выполнить	Сброс EEPROM для CU. Сброс меню пользователя до заводских параметров по умолчанию. Если выбрано <b>Выполнить</b> , выполняется выход из меню.
	Сохран.параметры	Выполнить	Сохранение текущих настроек меню. Данная функция служит для сохранения настроек меню, в котором была выполнена последняя операция, и перезаписи ранее сохраненных настроек меню. При нажатии кнопки <b>Enter</b> (Ввод) отображается следующее сообщение подтверждения. <b>Вы уверены? Да/Нет</b> Если выбрано <b>Нет</b> , отображаются предыдущие меню. Если выбрано <b>Да</b> , текущие настройки меню сохраняются и выполняется выход из меню.
	Восстан.параметры	Выполнить	Возврат к ранее сохраненным настройкам меню. При нажатии кнопки <b>Enter</b> (Ввод) отображается следующее сообщение подтверждения. <b>Вы уверены? Да/Нет</b> Если выбрано <b>Нет</b> , повторно отображается предыдущее меню. Если выбрано <b>Да</b> , выполняется возврат к ранее сохраненным настройкам меню и выход из меню. Отображение состояния: Параметры меню сохраняются.

## КАЛИБРОВКА

ЭЛЕМЕНТ		ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Авт.настр.плотн.		<b>Вкл/Выкл</b>	Установка автоматического выполнения настройки плотности и выравнивания TRC. <b>Вкл:</b> Настройка плотности запускается автоматически в соответствии с условиями механизма, изменения отражаются при выравнивании TRC. <b>Выкл:</b> Устройство добровольно не запускает настройку плотности.
Настр.плотности		Выполнить	Если выбрано «Выполнить», устройство незамедлительно выполнит настройку плотности и отразит изменения при выравнивании TRC. <b>Данную настройку следует выполнять на бездействующем устройстве. При выполнении в любом другом состоянии настройки могут быть недействительны.</b>
Настр.совмещения		Выполнить	При выборе данного меню устройство выполняет автоматическую настройку совмещения. <b>Данную настройку следует выполнять на бездействующем устройстве.</b>
Печать шabl.настр.		Выполнить	Печать шаблона для настройки пользователем TRC. Обычно эта функция не нужна, т. к. настройка TRC в соответствии с рекомендованными уровнями за счет настройки плотности и выравнивания TRC выполняется автоматически. Результаты настройки будут отражены в виде значений отступа, дополняющих результаты корректировки с помощью функций настройки плотности/выравнивания TRC.
Настройка голубого/пурпурного/желтого	Светлый участок	-3,-2,-1, <b>0</b> ,+1,+2,+3,	Настройка СВЕТЛОЙ области TRC. + = темнее - = светлее
	Полутон	-3,-2,-1, <b>0</b> ,+1,+2,+3,	Настройка области СРЕДНИХ ТОНОВ TRC. + = темнее - = светлее
	Темный участок	-3,-2,-1, <b>0</b> ,+1,+2,+3,	Настройка ТЕМНОЙ области TRC. + = темнее - = светлее
Плотность голубого/пурпурного/желтого/белого		-3,-2,-1, <b>0</b> ,+1,+2,+3,	Настройка плотности механизма.

## МЕНЮ «ЗАГРУЗКА»

Изменения в данное меню могут вносить только системные администраторы. Чтобы получить доступ к данному меню, следуйте инструкциям в «Изменение параметров — администратор» на стр. 43.

Это меню представлено только на АНГЛИЙСКОМ языке (параметры по умолчанию выделены жирным).

### Параметры Parallel

Данное меню контролирует работу параллельного интерфейса принтера.

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Ввод пароля	xxxxxxxxxxx	Устанавливает пароль для доступа к меню загрузки. Пароль должен состоять из 6–12 буквенно-цифровых символов (или их сочетания). Пароль по умолчанию — «aaaaaa».
Параллельный	<b>Включить</b> /Выключить	Включает/отключает параллельный порт принтера.
Двунаправл.	<b>Включить</b> /Выключить	ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ функции двунаправленной работы параллельного интерфейса.
ЕСР	<b>Включить</b> /Выключить	Включает/выключает функцию порта с расширенной функциональностью.
Ширина Аск	<b>Узк.</b> / Средн./ Широк.	Устанавливает ширину АСК, совместимую с приемом. = 0,5 мкс = 1,0 мкс = 3,0 мкс
Синхрон.Аск/Busy	<b>Ack in Busy</b> / Ack while Busy	ACK IN BUSY: BUSY=LOW-> Завершение создания импульса АСК. ACK WHILE BUSY: BUSY=LOW-> Центральная часть импульса АСК.
I-Prime	3мкс/50мкс <b>Выключить</b>	3 микросекунды: Включается при поступлении сигнала nInit 3 мкс. 50 микросекунд: Включается при поступлении сигнала nInit 50 мкс.
Приём в автон.режиме	Включить/ <b>Выключить</b>	Включение/выключение данной функции. Если для параметра установлено значение «Включить», интерфейс сохраняет способность к получению данных даже при переключении в автономный режим. Интерфейс направляет сигнал ЗАНЯТО только в том случае, если буфер приема заполнен или поступил вызов технической помощи.

### Параметры USB

Данное меню контролирует работу USB-интерфейса устройства.

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
USB	<b>Включить</b> /Выключить	ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ USB-порта.
Скорость	<b>480</b> /12 Mbps	Выбор скорости интерфейса. После изменения параметра и выхода из меню устройство перезапускается.
Мягкий сброс	Включить/ <b>Выключить</b>	Включение/выключение команды МЯГКИЙ СБРОС.
Приём в автон.режиме	Включить/ <b>Выключить</b>	ПРИЕМ В АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ.
Серийный номер	<b>Включить</b> /Выключить	Настройка ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ серийного номера USB. Серийный номер USB используется для определения USB-устройства, подключенного к ПК.

После изменения параметров в меню «USB» выключите и повторно включите устройство.

## Настройка питания

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Упр.пик.мощности	<b>Нормальный</b> Низкий	Настройка пикового уровня питания.
Сохран.энергии	<b>Включить</b> Выключить	Настройка включения/выключения режима энергосбережения. Если режим энергосбережения выключен, при нажатии кнопки <b>Power Save/Wake Up</b> (Энергосбережение/Выход из спящего режима) на панели управления данный параметр будет переопределен вручную.
Спящий режим	<b>Включить</b> Выключить	Настройка включения/выключения спящего режима.
Мощность узла USB	<b>Выкл</b> Вкл	Настройка подачи питания на USB-хост в режиме энергосбережения. В состоянии «Выкл» подавляет подачу питания. В состоянии «Вкл» обеспечивает подачу питания.

## Параметры языка

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
Иниц.языка	Выполнить	Инициализация файла сообщений, загруженного во флэш-память. При нажатии кнопки <b>Enter</b> (Ввод) отобразится следующий запрос подтверждения: <b>Вы уверены?</b> <b>Да</b> <b>Нет</b> Если выбрано <b>НЕТ</b> , вы вернетесь в меню «Источник». После перезагрузки незамедлительно начнется процедура очистки диска.

## Настройка системы

ЭЛЕМЕНТ	ПАРАМЕТРЫ	ПОЯСНЕНИЕ
High Humid Mode	<b>Выкл</b> Вкл	Если листы влажной бумаги загибаются после печати, измените значение параметра на ВКЛ. Примечание. Влажная бумага — бумага, оставленная при высокой влажности окружающей среды.
Menu Lockout	<b>Выкл</b> Вкл	Включение/выключение функции блокировки меню.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Используйте только фирменные и оригинальные расходные материалы, так как они позволяют обеспечить наилучшее качество и производительность. Неоригинальные изделия могут повредить устройство и привести к аннулированию гарантии.

### ЗАМЕНА КАРТРИДЖА С ТОНЕРОМ

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если на ЖК-экране появляется сообщение «МАЛО ТОНЕРА» или цвета на напечатанном документе выглядят бледно, сначала откройте верхнюю крышку и попытайтесь постучать по картриджу несколько раз, чтобы равномерно распределить порошок тонера в картридже. Это поможет добиться наилучшего результата от имеющегося картриджа с тонером.

#### ВНИМАНИЕ!

**Во избежание потери тонера и возможных ошибок датчика тонера не производите замену картриджа (картриджей) с тонером до появления сообщения «ТОНЕР ЗАКОНЧИЛСЯ».**

Тонер, используемый в принтере, представляет собой мелкий сухой порошок. Он содержится в четырех картриджах, в каждом из которых находится свой цвет: голубой, пурпурный, желтый и белый.

При установке нового картриджа приготовьте лист бумаги, чтобы положить на него использованный картридж.

Для утилизации старого картриджа поместите его в упаковку от нового картриджа. Следуйте всем нормативным требованиям, правилам и рекомендациям, относящимся к переработке отходов.

При просыпании тонера аккуратно соберите его. Если этого недостаточно, удалите оставшийся тонер холодной влажной тканью.

Не используйте горячую воду и никогда не используйте никакие растворители. Они могут сделать пятна постоянными.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

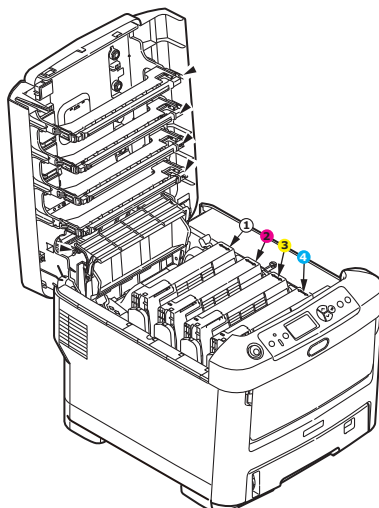
**При вдыхании тонера или при его попадании в глаза выпейте немного воды или промойте глаза большим количеством холодной воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.**

1. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

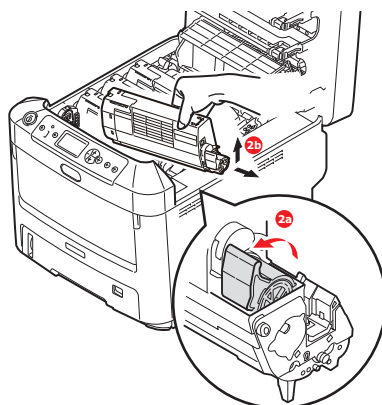
**Если устройство было включено, термоэлемент будет горячим. Эта область четко обозначена. Не дотрагивайтесь до нее.**

- 2.** Обратите внимание на положение четырех картриджей.



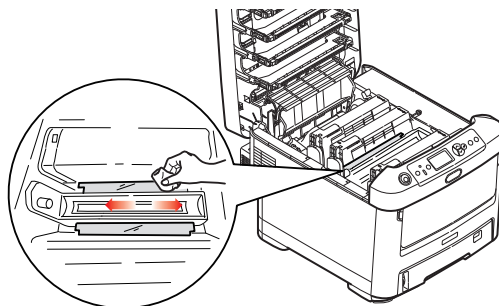
- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. Картридж с белым тонером  | 2. Картридж с пурпурным тонером |
| 3. Картридж с желтым тонером | 4. Картридж с голубым тонером   |

- (а) Сдвиньте цветной рычаг освобождения заменяемого тонер-картриджа до упора в направлении передней части устройства.



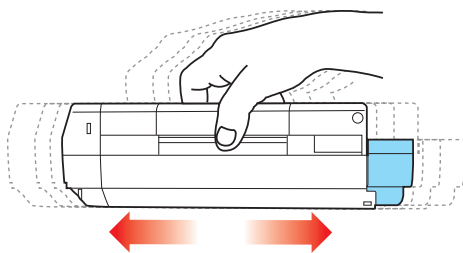
- (b) Приподнимите правый край картриджа и потяните картридж вправо для освобождения левого края, как показано на рисунке, и извлеките картридж из устройства.

- 3.** Осторожно положите картридж на лист бумаги, чтобы не испачкать мебель тонером.
- 4.** Протрите верх идентификационного блока чистой безворсовой тканью.

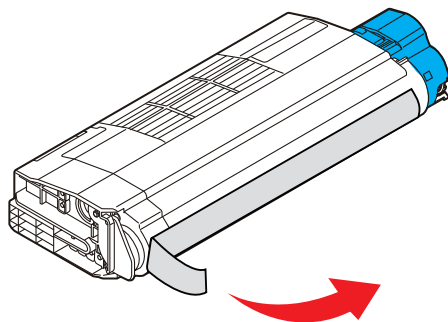


- 5.** Извлеките новый картридж из упаковки, но пока не извлекайте его из оберточного материала.

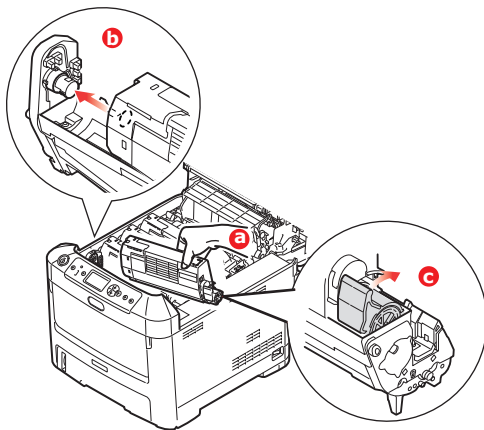
6. Аккуратно встряхните новый картридж из стороны в сторону для высвобождения и равномерного распределения тонера в картридже.



7. Снимите оберточный материал и отклейте липкую ленту на нижней части картриджа.

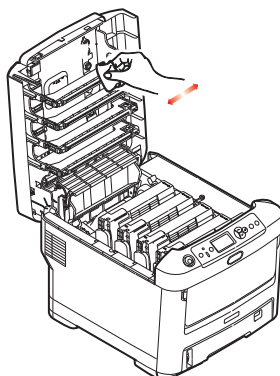


8. Удерживая картридж за середину верхней части (при этом цветной рычаг должен быть направлен вправо), опустите его в устройство на блок фотобарабана, из которого был извлечен старый картридж.
9. Вставьте в верхнюю часть блока фотобарабана сначала левый край картриджа, прижимая его против пружины блока барабана, а затем опустите в блок правый край картриджа.

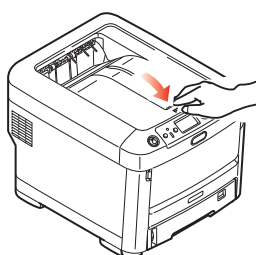


10. Слегка нажмите на картридж, чтобы обеспечить его жесткую фиксацию, и сдвиньте цветной рычаг до упора в направлении задней части устройства. Это заблокирует картридж на месте и освободит тонер в блок фотобарабана.

11. Аккуратно протрите поверхность светодиодной головки чистой безворсовой тканью.



12. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее с обеих сторон для закрытия защелок.



## ЗАМЕНА ФОТОБАРАБАНА

### ВНИМАНИЕ!



Устройства чувствительны к статическому электричеству, будьте аккуратны при обращении с ними.

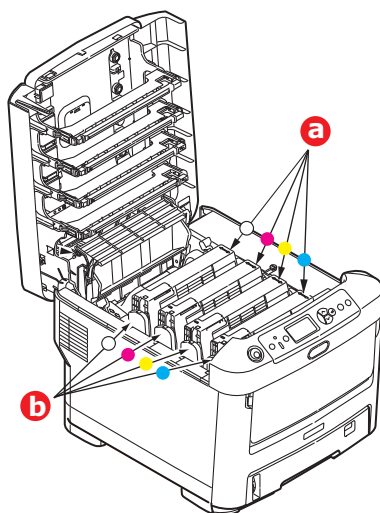
В устройстве находятся четыре фотобарабана: белый, пурпурный, желтый и голубой.

1. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.

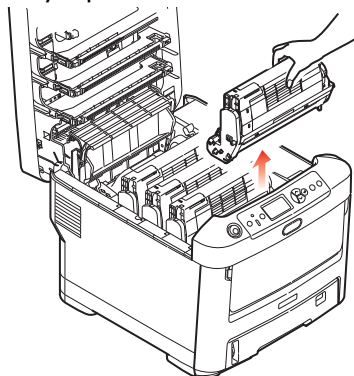
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Если устройство было включено, термоэлемент будет горячим. Эта область четко обозначена. Не дотрагивайтесь до нее.

2. Обратите внимание на положение четырех тонер-картриджей (a) и фотобарабанов (b). Они должны быть установлены в таком же порядке.



3. Удерживая барабан за середину верхней части, поднимите его вверх вместе с картриджем и извлеките из устройства.

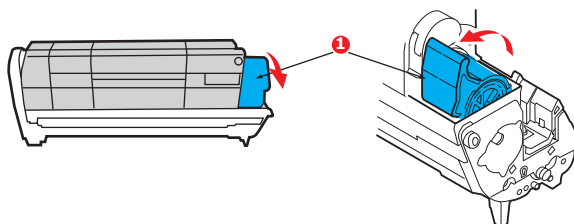


4. Осторожно положите блок на лист бумаги, чтобы не испачкать мебель тонером и не повредить зеленую поверхность барабана.

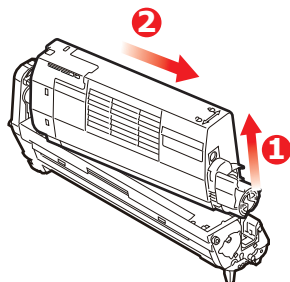
### ВНИМАНИЕ!

**Зеленая поверхность в основании идентификационного блока является очень хрупкой и чувствительной к свету. Не прикасайтесь к ней и не оставляйте ее на свету более 5 минут. При извлечении барабана из устройства на более длительный срок убирайте его в черный полиэтиленовый пакет, чтобы уберечь от света. Никогда не подвергайте барабан воздействию прямых солнечных лучей или очень яркого комнатного освещения.**

5. Убедитесь, что цветной рычаг освобождения тонер-картриджа (1) направлен вправо, и потяните его на себя. Тонер-картридж будет отсоединен от блока фотобарабана.



6. Приподнимите правый край картриджа (1) и потяните картридж вправо для освобождения левого края (2), как показано на рисунке, и извлеките тонер-картридж из картриджа фотобарабана. Положите картридж на лист бумаги, чтобы не испачкать мебель.

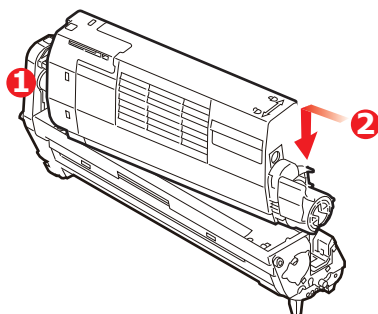


7. Извлеките из упаковки новый картридж фотобарабана и положите его на лист бумаги рядом со старым картриджем. Придайте ему то же положение, что и старому блоку. Поместите старый картридж в упаковку для утилизации.

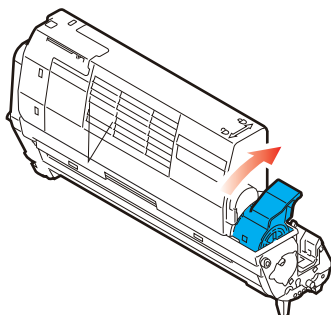
**ПРИМЕЧАНИЕ.**

*Дополнительные сведения, например о порядке снятия упаковочного материала и т. д., см. в инструкциях, прилагаемых к новому фотобарабану.*

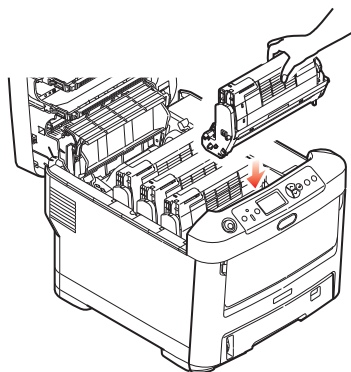
8. Установите тонер-картридж на новый картридж фотобарабана, как показано. Сначала надавите на левый край, затем на правый. (На этом этапе необязательно устанавливать новый тонер-картридж, если уровень тонера не слишком низок.)



9. Надавите на цветной рычаг в направлении от себя, чтобы закрепить тонер-картридж на новом блоке фотобарабана, и освободите в него тонер.



10. Удерживая блок за середину верхней части, опустите его на место, совмещая штифты с каждой стороны с углублениями по бокам полости устройства.



11. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее с обеих сторон для закрытия защелок.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Если по какой-либо причине требуется вернуть устройство или перевезти его, заранее извлеките блок фотобарабана и поместите его в прилагаемую упаковку. Эти меры помогают предотвратить высыпание тонера.

### ЗАМЕНА БЛОКА РЕМНЯ ПЕРЕНОСА

Блок ремня расположен под четырьмя фотобарабанами.

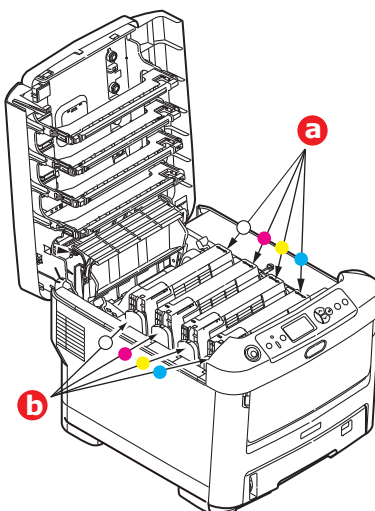
Выключите устройство и перед открытием крышки подождите около 10 минут, чтобы термоэлемент успел остыть.

1. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.

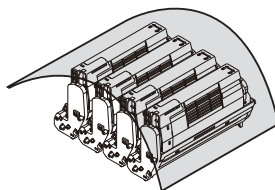
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Если устройство было включено, термоэлемент будет горячим. Эта область четко обозначена. Не дотрагивайтесь до нее.**

2. Обратите внимание на положение четырех тонер-картриджей (а) и фотобарабанов (b). Они должны быть установлены в таком же порядке.



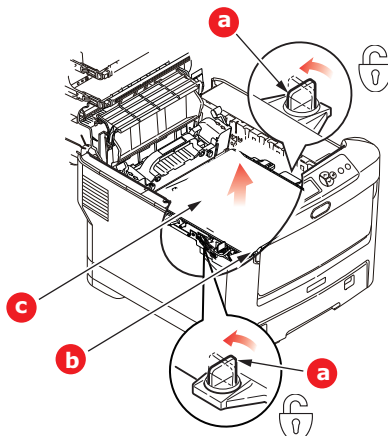
3. Извлеките все блоки фотобарабанов из устройства и поместите их в безопасное место вдали от прямых источников света и тепла.



### ВНИМАНИЕ!

**Зеленая поверхность фотобарабана в основании каждого картриджа является очень хрупкой и чувствительной к свету. Не прикасайтесь к ней и не оставляйте ее на свету более 5 минут. При извлечении барабана из устройства на более длительный срок убирайте его в черный полиэтиленовый пакет, чтобы уберечь от света. Никогда не подвергайте барабан воздействию прямых солнечных лучей или очень яркого комнатного освещения.**

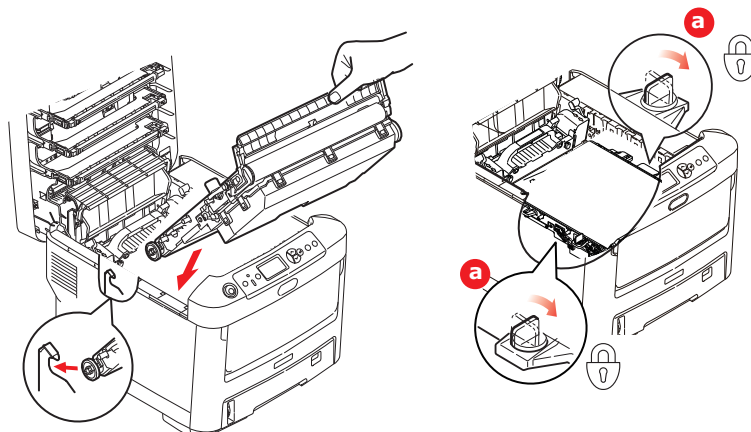
4. Найдите два зажима (a) с каждой стороны ремня и подъемный рычаг (b) на ближайшем конце.



5. Поверните два зажима на 90° влево. Ремень будет отсоединен от корпуса устройства.
6. Потяните подъемный рычаг (b) наружу таким образом, чтобы поднять ремень по направлению к передней части устройства, и извлеките блок ремня (c) из устройства.



7. Опустите новый ремень на место таким образом, чтобы подъемный рычаг был направлен к передней части устройства, а шестерня привода — к задней части. Установите шестерню привода напротив шестерни в задней левой части устройства и опустите блок ремня вниз.



8. Поверните два зажима (а) на 90° вправо до защелкивания. Это позволяет закрепить блок ремня на месте.
9. Установите в устройство четыре фотобарабана с тонер-картриджами в том же порядке, в котором они были извлечены: белый (находящийся ближе всего к задней части), пурпурный, желтый и голубой (ближе всего к передней части).
10. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее с обеих сторон для закрытия защелок.

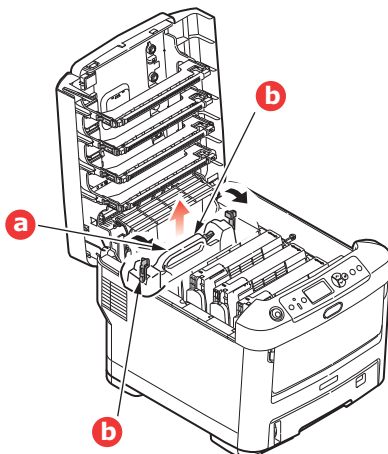
### ЗАМЕНА ТЕРМОЭЛЕМЕНТА

Термоэлемент расположен внутри устройства за четырьмя блоками фотобарабанов.

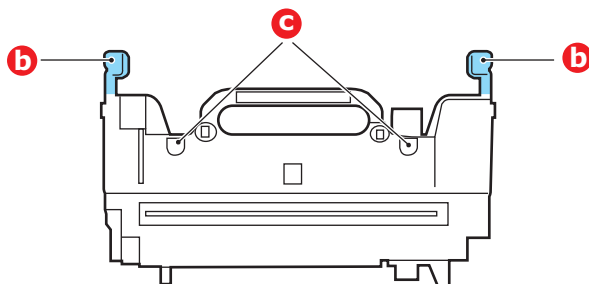
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Если устройство недавно было включено, некоторые компоненты термоэлемента будут очень горячим. Обращайтесь с термоэлементом очень осторожно, удерживая его только за ручку, которая нагревается не так сильно, как сам термоэлемент. Область обозначена предупреждающей этикеткой. В случае сомнений выключите устройство и перед открытием крышки подождите по крайней мере 10 минут, чтобы термоэлемент успел остыть.

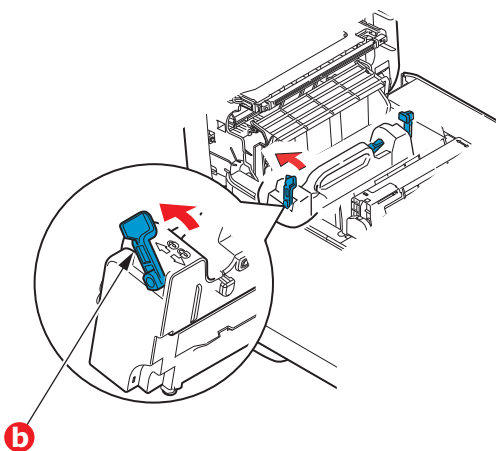
1. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.
2. Найдите ручку термоэлемента (а) в верхней части блока.



3. Потяните два рычага, удерживающие термоэлемент (b), в направлении передней части устройства так, чтобы они заняли вертикальное положение.
4. Возьмите термоэлемент за ручку (a), поднимите его вертикально вверх и извлеките из устройства. Если термоэлемент все еще теплый, поместите его на ровную поверхность, которая не будет повреждена от тепла.
5. Извлеките новый термоэлемент из упаковки и удалите транспортировочный материал.
6. Удерживая новый термоэлемент за ручку, убедитесь, что он занимает правильное положение. Удерживающие рычаги (b) должны быть в вертикальном положении, а два позиционирующих выступа (c) должны быть направлены к вам.



7. Опустите термоэлемент в устройство, направив два выступа (c) в прорези в металлической детали, отделяющей область термоэлемента от фотобарабанов.
8. Переместите два удерживающих рычага (b) в направлении задней части устройства для фиксации термоэлемента в надлежащем положении.



9. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее с обеих сторон для закрытия защелок.

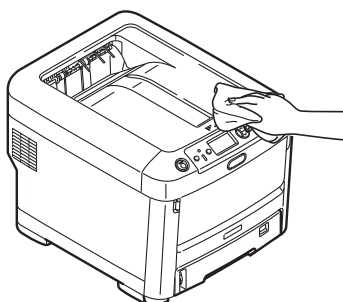
## ОЧИСТКА

### ВНИМАНИЕ!

**Для очистки используйте чистую влажную безворсовую ткань. Не используйте в качестве чистящего средства бензин, растворители или спирт.**

#### ...КОРПУС УСТРОЙСТВА

1. Выключите устройство.
2. Протрите поверхность корпуса мягкой тканью, слегка смоченной водой или нейтральным моющим средством.



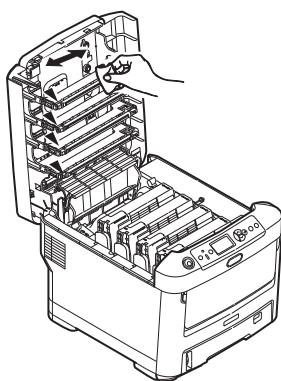
3. Вытрите поверхность устройства сухой мягкой тканью.

#### ...СВЕТОДИОДНАЯ ГОЛОВКА

Если печать не выглядит четкой, имеет белые полосы или текст расплывчат, необходимо очистить светодиодные головки.

Для очистки линз не требуется выключать устройство.

1. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.
2. Аккуратно протрите поверхность светодиодной головки чистой безворсовой тканью.



### ВНИМАНИЕ!

**Не используйте для очистки светодиодной головки метиловый спирт или иные растворители, поскольку это приведет к повреждению поверхности линз.**

3. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее с обеих сторон для закрытия защелок.

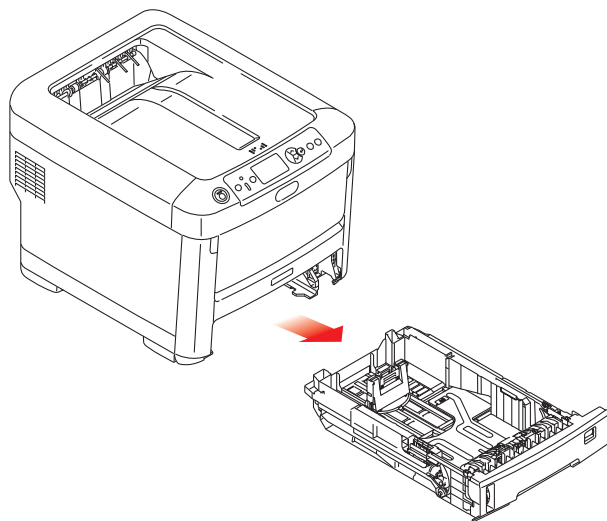
### ...РОЛИКИ ПОДАЧИ БУМАГИ

При частом замятии бумаги ролики подачи бумаги необходимо очистить.

#### **ВНИМАНИЕ!**

**Для очистки используйте чистую влажную безворсовую ткань. Не используйте в качестве чистящего средства бензин, растворители или спирт.**

1. Снимите наручные часы, браслеты и другие предметы с рук.
2. Выключите устройство.
3. Извлеките лоток для бумаги из принтера.



4. Через просвет на месте лотка для бумаги протрите ролики подачи бумаги чистой влажной безворсовой тканью.
5. Протрите ролик подачи бумаги в лотке.
6. Установите лоток для бумаги на место.

## УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

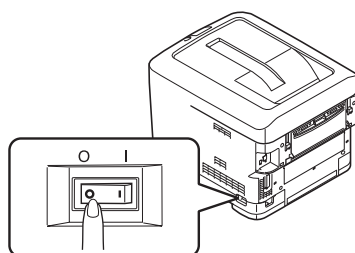
В этом разделе описано, как устанавливать дополнительное оборудование на устройство. В дополнительное оборудование входит:

- > дополнительная оперативная память;
- > дополнительный лоток (лотки) для бумаги;
- > отсек для хранения.

### УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПАМЯТИ

Базовые модели поставляются с основной платой памяти объемом 256 Мбайт. Этот размер может быть расширен путем установки дополнительной платы памяти объемом 256 Мбайт или 512 Мбайт, позволяющей получить максимальную общую память 768 Мбайт.

1. Выключите устройство и отсоедините кабель питания переменного тока.

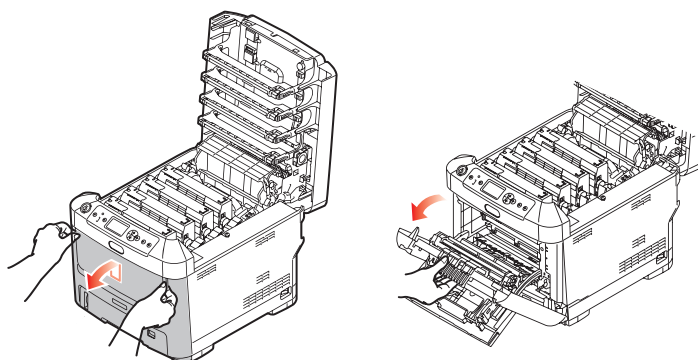


2. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

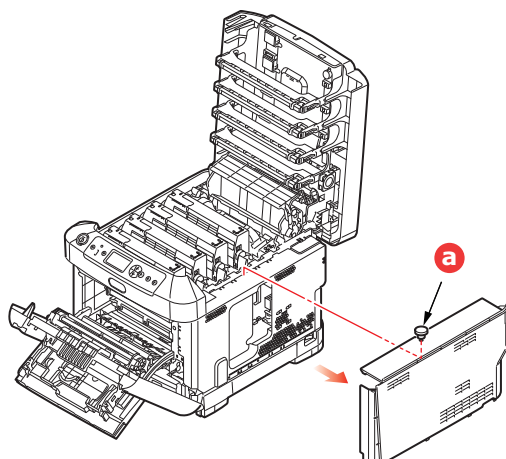
**Если устройство было включено, термоэлемент будет горячим. Эта область четко обозначена. Не дотрагивайтесь до нее.**

3. Потяните универсальный лоток вниз, удерживая его за углубления. Поднимите рычаг открытия передней крышки, чтобы открыть переднюю крышку.

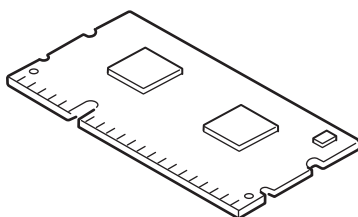


4. Ослабьте винт (а), фиксирующий правую боковую крышку.

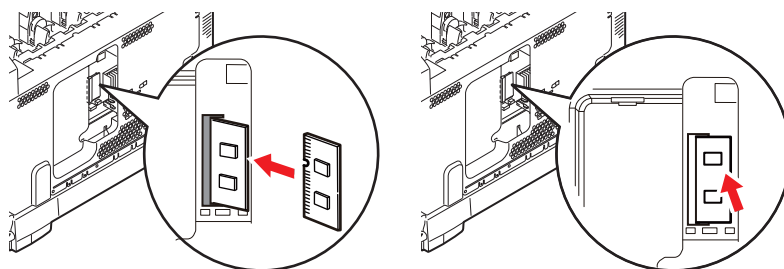
5. Слегка приподнимите край крышки и снимите ее с устройства, потянув за верхнюю часть. Слегка приподнимите крышку, чтобы отсоединить ее от устройства. Осторожно положите ее сбоку.



6. Осторожно достаньте новую плату памяти из упаковки. Старайтесь держать плату только за короткие края, максимально избегая контакта с металлическими частями. Главным образом избегайте касания плоского разъема.
7. Обратите внимание, что плата памяти имеет небольшой вырез в разъеме, который расположен ближе к одному краю, чем к другому.

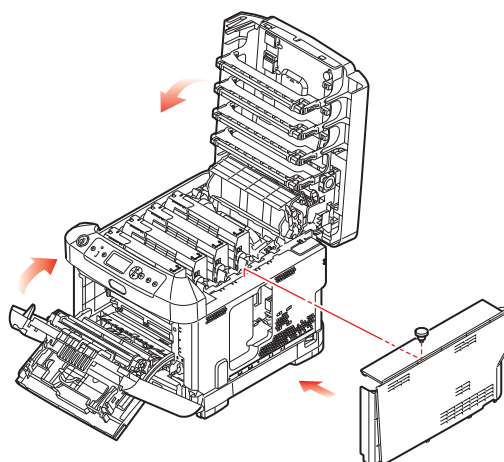


8. Найдите разъем расширения оперативной памяти на устройстве.
9. Если разъем расширения оперативной памяти уже содержит дополнительную плату памяти, ее следует удалить перед установкой новой платы. Для этого выполните следующие действия, в противном случае перейдите к шагу 10.
- (a) Разблокируйте удерживающие зажимы и извлеките плату из разъема.
- (b) Поместите извлеченную плату памяти в антистатический пакет, в котором ранее находилась новая плата памяти.
10. Удерживайте новую плату памяти за короткие края так, чтобы плоский разъем был направлен в сторону разъема расширения оперативной памяти, а маленький вырез располагался ближе к задней части устройства.
11. Осторожно вставьте плату в разъем расширения оперативной памяти до упора и защелкивания.



12. Вставьте удерживающие зажимы в нижней части боковой крышки в прямоугольные отверстия в нижней части устройства.

13. Установите на место верхнюю часть боковой крышки и закрепите фиксирующий винт, ослабленный в ходе шага 4.



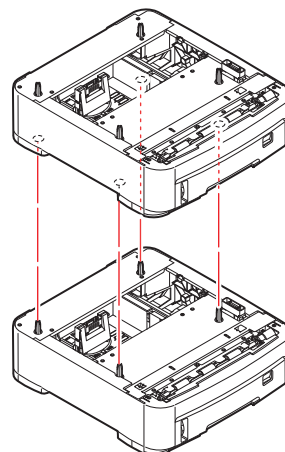
14. Закройте переднюю крышку и затем верхнюю крышку, сильно надавив на нее с обеих сторон для закрытия защелок.
15. Вновь подсоедините кабель питания переменного тока и включите устройство.
16. Когда устройство будет готово к работе, напечатайте карту меню следующим образом:
- (a) Нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
  - (b) Нажмите кнопку **Menu down** (Прокрутка меню вниз) и затем кнопку **Enter** (Ввод) для выбора меню «Информация о печати».
  - (c) С помощью кнопки **Enter** (Ввод) выберите пункт **Конфигурация**.
  - (d) Для выполнения действия в меню «Конфигурация» повторно нажмите кнопку **Enter** (Ввод).
  - (e) После печати карты конфигурации нажмите кнопку **On Line** (Готов) для выхода из системы меню.
17. Изучите первую страницу карты меню.

Рядом с верхней частью страницы между двумя горизонтальными линиями будет отображена текущая конфигурация устройства. В списке должно содержаться число, соответствующее общему объему памяти.

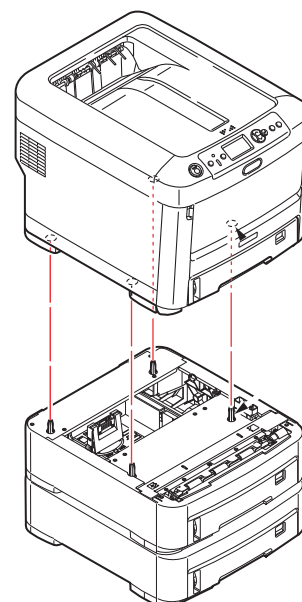
Оно должно показывать, что дополнительная память теперь установлена.

## Дополнительный лоток (лотки) для бумаги

1. Выключите устройство и отсоедините кабель питания переменного тока.
2. Разместите дополнительный лоток для бумаги по своему усмотрению.



3. Соблюдая правила безопасности по подъему груза и используя установочные направляющие, поместите устройство на дополнительный лоток для бумаги.



4. Вновь подсоедините кабель питания переменного тока и включите устройство.  
Остается только настроить драйвер устройства, чтобы можно было в полной мере использовать новые функции. (См. [раздел «Настройка параметров драйвера устройства»](#) на стр. 73)



## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ДРАЙВЕРА УСТРОЙСТВА

После установки нового дополнительного устройства необходимо обновить драйвер устройства, чтобы в приложениях были доступны дополнительные функции.

Дополнительные устройства, например дополнительные лотки для бумаги, могут использоваться, только если драйверу принтера на компьютере известно об их наличии.

В некоторых случаях конфигурация аппаратного обеспечения автоматически определяется после установки драйвера. Однако рекомендуется проверять, все ли доступные функции аппаратного обеспечения перечислены в драйвере.

Эта процедура обязательна, если после установки и настройки драйвера на устройство было установлено дополнительное оборудование.

Помните, если устройство используется несколькими пользователями на разных компьютерах, драйвер необходимо настроить на каждом из компьютеров.

### WINDOWS

1. Откройте окно драйвера «Свойства». (См. раздел [«Изменение параметров драйвера по умолчанию»](#) на стр. 21)
2. Выберите вкладку **Параметры устройства**.
3. Настройте параметры установленного устройства.
4. Щелкните **ОК** для закрытия окна и сохранения изменений.

### MAC OS X

1. Откройте утилиту настройки принтера и убедитесь, что выбрана модель вашего принтера.
2. Выберите **Принтеры > Параметры и ресурсы > Параметры**.
3. Выберите все параметры оборудования, подходящие для устройства, и щелкните **ОК**.

### ОТСЕК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ

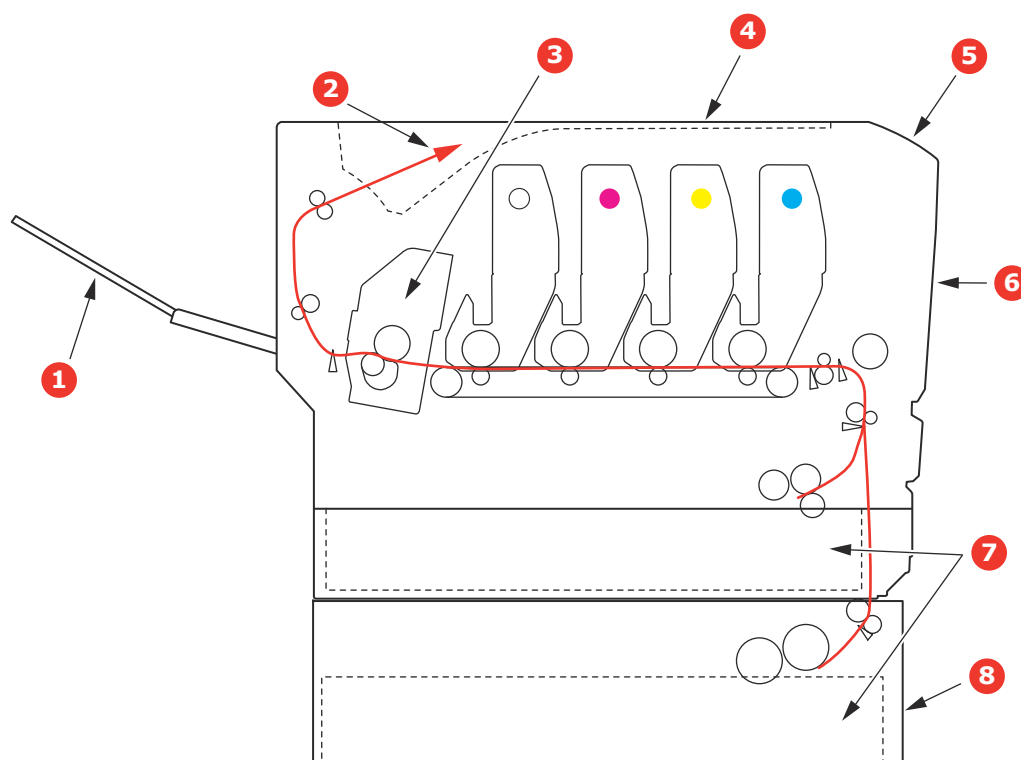
Инструкции по установке отсека для хранения поставляются с отсеком.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если следовать рекомендациям данного устройства по использованию носителей для печати и хранить их в надлежащем состоянии до использования, устройство будет надежно служить в течение многих лет. Однако иногда случаются замятия бумаги. В данном разделе описано, как быстро и легко устранить их.

Замятия могут произойти из-за неправильной подачи бумаги из лотка для бумаги или в любом месте на пути прохождения бумаги через устройство. При возникновении замятия работа устройства немедленно прекращается, а светодиодный индикатор «Контрольный» на панели управления сообщает об этом событии. В случае замятия бумаги при печати нескольких страниц или копий нельзя быть уверенным, что после удаления одного замятого листа в устройстве не осталось других листов. Для полного устранения замятия и восстановления нормальной работы необходимо удалить все листы.

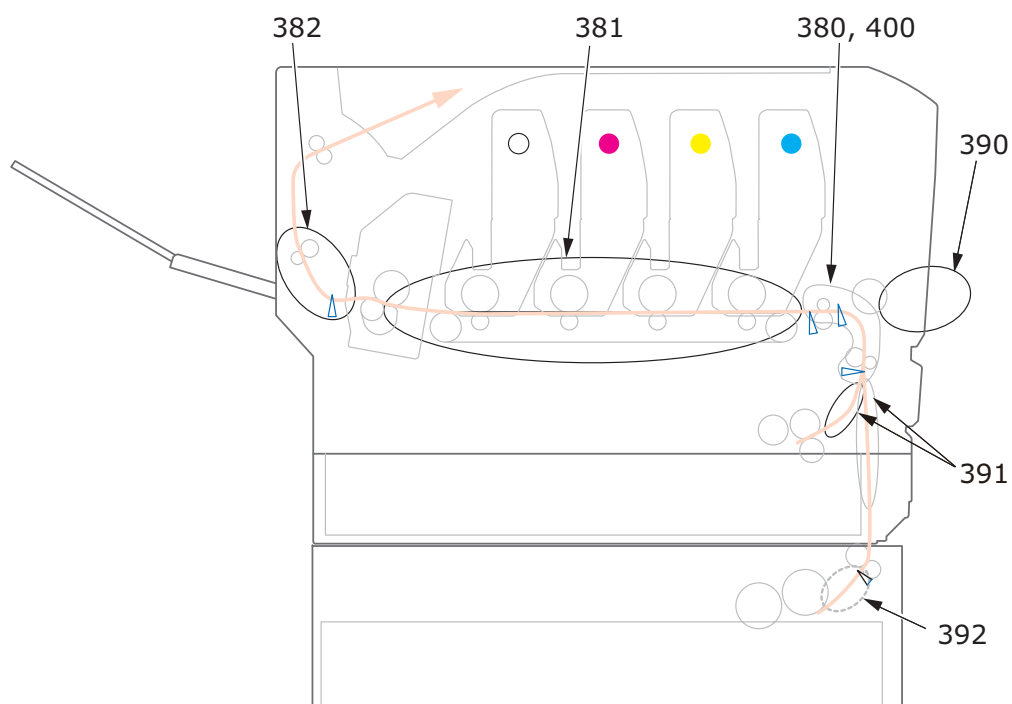
### ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА И ПУТЬ ПРОХОЖДЕНИЯ БУМАГИ



1. Укладчик лицевой стороной вверх.
2. Выходной блок.
3. Блок термоэлемента
4. Верхняя крышка.

5. Панель оператора.
6. Передняя крышка.
7. Лоток для бумаги.
8. Дополнительный лоток для бумаги (при наличии)

## Коды ошибок датчика бумаги



№ КОДА	РАЗМЕЩЕНИ Е	№ КОДА	РАЗМЕЩЕНИ Е
380	Подача бумаги	391	Лоток для бумаги
381	Путь прохождения бумаги	392	2й лоток для бумаги <sup>а</sup>
382	Выходной блок	400	Размер бумаги
390	Универсальный лоток		

а. При наличии.

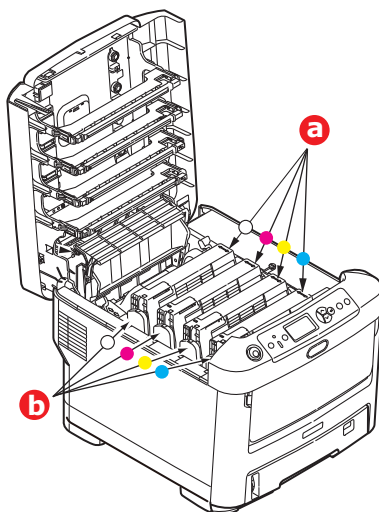
## УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЙ БУМАГИ

1. Если лист достаточно выступает из верхней части принтера, просто захватите его и осторожно потяните, чтобы вытащить. Если он не извлекается легко, не прикладывайте чрезмерных усилий. Бумагу можно будет извлечь сзади позже.
2. Нажмите кнопку освобождения верхней крышки и полностью откройте верхнюю крышку устройства.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

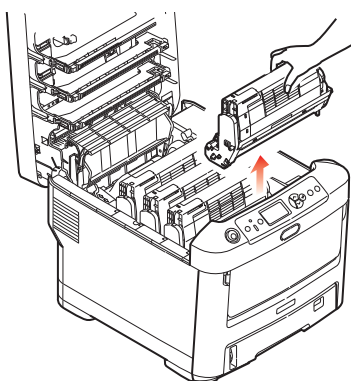
**Если устройство было включено, термоэлемент будет горячим. Эта область четко обозначена. Не дотрагивайтесь до нее.**

3. Обратите внимание на положение четырех тонер-картриджей (a) и фотобарабанов (b). Они должны быть установлены в таком же порядке.

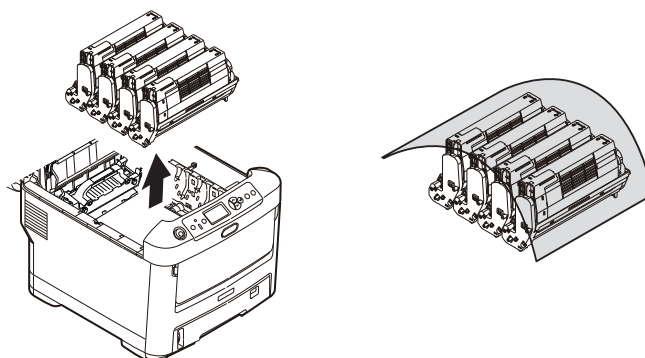


Чтобы получить доступ к пути прохождения бумаги, необходимо извлечь четыре фотобарабана.

4. Удерживая барабан за середину верхней части, поднимите его вверх вместе с картриджем и извлеките из устройства.



5. Осторожно положите блок на лист бумаги, чтобы не испачкать мебель тонером и не повредить зеленую поверхность барабана и крышку.

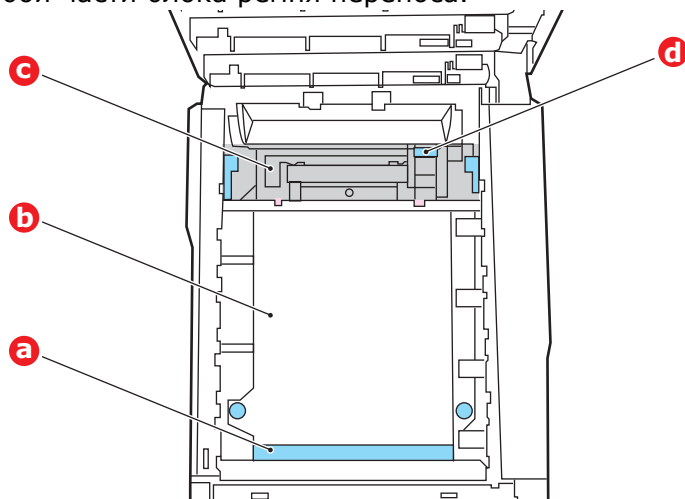


### **ВНИМАНИЕ!**

**Зеленая поверхность в основании фотобарабана является очень хрупкой и чувствительной к свету. Не прикасайтесь к ней и не оставляйте ее на свету более 5 минут. При извлечении барабана из устройства на более длительный срок уберите его в черный полиэтиленовый пакет, чтобы уберечь от света. Никогда не подвергайте барабан воздействию прямых солнечных лучей или очень яркого комнатного освещения.**

6. Повторите процедуру извлечения с остальными блоками фотобарабанов.

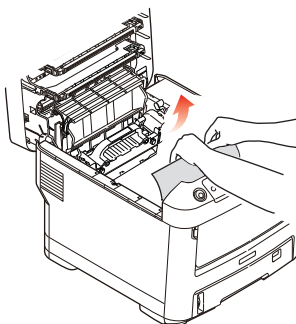
7. Осмотрите внутреннюю часть устройства и проверьте, нет ли там листов бумаги, видимых в любой части блока ремня переноса.



### ВНИМАНИЕ!

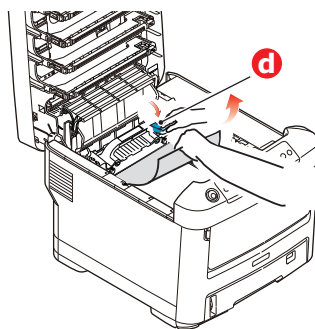
**Не используйте острые или абразивные объекты для отделения листов от ремня. Это может привести к повреждению поверхности ремня.**

- (a) Для извлечения листа, передний край которого выступает впереди ремня (a), осторожно поднимите лист с ремня, потяните его вперед в полость барабана и вытащите.



- (b) Для удаления листа с центральной части ремня (b) осторожно отделите лист от поверхности ремня и вытащите его.
- (c) Для извлечения листа на входе в термоэлемент (c) отделите конец листа от ремня, переместите рычаг давления термоэлемента (d) вперед и вниз, чтобы устранить давление термоэлемента на лист, затем выньте лист через

область полости барабана. После этого дайте рычагу давления снова подняться.



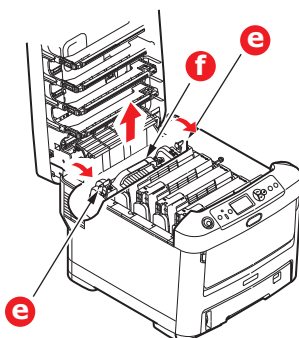
---

**ПРИМЕЧАНИЕ**

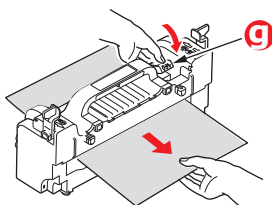
*Если лист сильно затянут в термоэлемент (виден только неширокий край), не пытайтесь вытянуть его.*

---

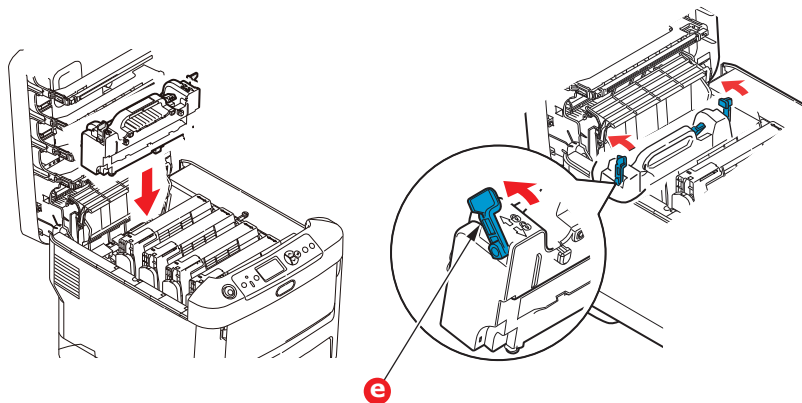
- (d) Для извлечения бумаги из термоэлемента переместите два удерживающих рычага (e) в направлении задней части устройства, чтобы освободить термоэлемент. Извлеките термоэлемент с помощью ручки (f).



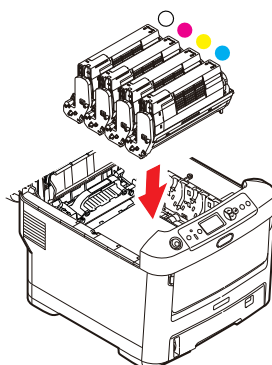
- (e) Нажмите стопорный рычаг (g) и выньте зажатую бумагу из термоэлемента.



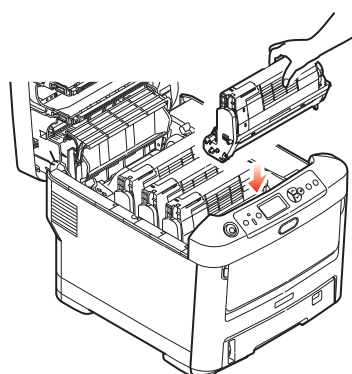
- (f) Поместите термоэлемент обратно в устройство и сдвиньте удерживающие рычаги (e) в направлении задней части устройства.



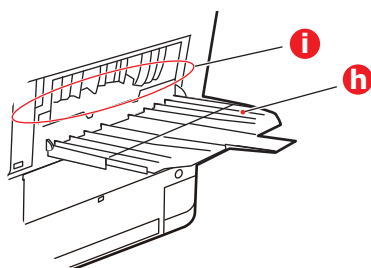
- 8.** Начиная с белого фотобарабана, ближайшего к термоэлементу, вставьте четыре фотобарабана обратно в полость барабана в правильном порядке.



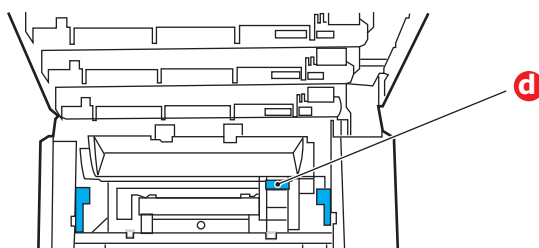
Удерживая блок за середину верхней части, опустите его на место, совмещая штифты с каждой стороны с углублениями по бокам полости устройства.



- 9.** Опустите верхнюю крышку, но пока не нажимайте на нее для полной фиксации. Это позволит защитить барабаны от чрезмерного воздействия комнатного освещения во время проверки остальных областей на наличие застрявших листов бумаги.
- 10.** Откройте задний выходной лоток (h) и проверьте наличие бумаги в заднем пути прохождения бумаги (i).

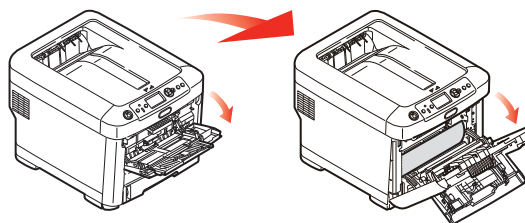


- > Вытащите все листы, обнаруженные в этой области.
- > Если лист находится слишком низко в этой области и его трудно извлечь, возможно, он все еще прижат термоэлементом. В этом случае поднимите верхнюю крышку, найдите и нажмите рычаг давления термоэлемента (d).

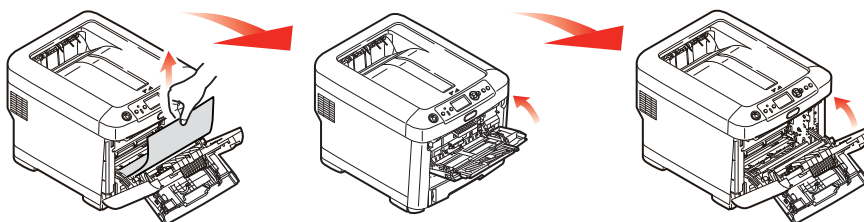




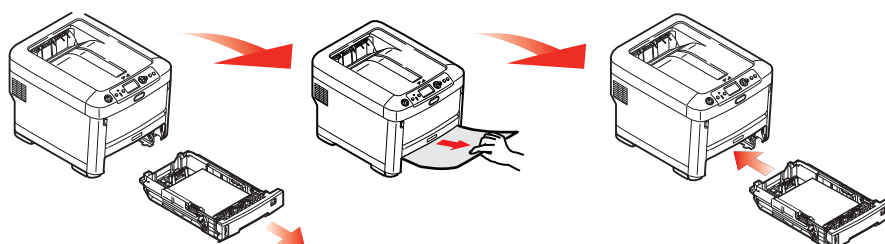
11. Если задний выходной лоток не используется, закройте его после извлечения бумаги из этой области.
12. Потяните универсальный лоток вниз, удерживая его за углубления. Поднимите рычаг открытия передней крышки, чтобы открыть переднюю крышку.



13. Проверьте пространство под крышкой на наличие листов бумаги и извлеките их, затем закройте крышку.



14. Извлеките лоток для бумаги и убедитесь, что вся бумага уложена правильно и не повреждена, а направляющие для бумаги расположены правильно относительно краев стопки бумаги. Если все в порядке, закройте лоток.



15. Закройте верхнюю крышку и сильно надавите на нее для закрытия защелок.

После устранения замятия, если включен параметр «Восстановление после замятия» в меню «Настройка системы», устройство попытается повторно напечатать страницы, потерянные по причине замятия бумаги.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## НЗ1194В

ЭЛЕМЕНТ	ХАРАКТЕРИСТИКА
Размеры	435 x 547 x 389 мм (Ш x Г x В)
Вес	прибл. 27,6 кг
Источник питания	220–240 В переменного тока при 50/60 Гц ± 2%
Потребление энергии	Режим работы: макс. 1200 Вт; в среднем 600 Вт (25°C) Режим ожидания: в среднем 90 Вт (25 °С) Энергосберегающий режим: макс. 15 Вт Спящий режим: приблизительно 1 Вт (25 °С)
Рабочая среда	Работа при 10–32 °С с относительной влажностью 20–80 % (оптимальные условия: 25 °С при высокой влажности, 2 °С при низкой влажности) Выкл: 0–43 °С с относительной влажностью 10–90 % (оптимальные условия: 26,8 °С при высокой влажности, 2 °С при низкой влажности)
Условия печати	При относительной влажности 30–73 % — 10 °С; при относительной влажности 30–54 % — 32 °С 10–32 °С при относительной влажности 30 %; 10–27 °С при относительной влажности 80 % Цветная печать при температуре 17–27 °С с относительной влажностью 50–0 %
Шум (Уровень звукового давления)	Режим работы: 68 дБ (А) Режим ожидания: 37 дБ (А)

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## Б

Барaban	
порядок замены.....	60
Бумага	
загрузка в кассетные лотки.....	15
загрузка фирменных бланков.....	16
замятие, коды ошибок ....	75
поддерживаемые размеры листа .....	13
рекомендуемые типы .....	13
устранение заматия .....	74

## Д

Дополнительное оборудование	
дополнительный лоток (лотки) для бумаги .....	72
отсек для хранения .....	73
память .....	69

## К

Конверт	
Загрузка.....	18

## М

Меню	
заводские параметры по умолчанию.....	43
меню «USB».....	55
порядок использования .....	42
Меню «Обслуживание» .....	55

## О

Обзор принтера .....	10
Основные компоненты устройства и путь прохождения бумаги .....	74
Очистка	
корпус устройства .....	67
ролики подачи бумаги ....	68
светодиодная головка.....	67

## П

Панель оператора.....	42
Печать на носителях информации/пленке.....	38
Печать титульной страницы	
другая титульная страница .....	32
Пользовательский размер страницы	
Windows .....	38
Windows PS .....	33
общее.....	33
Правильное выключение ....	45

## Р

Размер страницы	
пользовательский .....	33
Ремень	
порядок замены.....	63

## С

Сортировка	
Mac.....	30
Windows .....	30
Сортировка в приложении.....	29
сортировка принтером ....	29
Сортировка в приложении .....	29
Сортировка принтером .....	29
Страница-разделитель в .....	31

## Т

Термоэлемент	
порядок замены .....	65
Тонер	
порядок замены .....	57

## У

Универсальный лоток	
параметры бумаги.....	13
порядок использования .....	18

## Ф

Функции меню .....	42
--------------------	----

# КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ OKI

## **OkI Systems (UK) Ltd**

Blays House  
Wick Road  
Egham  
Surrey  
TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300  
Fax: +44 (0) 1784 274301  
<http://www.oki.co.uk>

## **OkI Systems Ireland Limited**

The Square Industrial Complex  
Tallaght  
Dublin 24

Tel: +353 (0) 1 4049590  
Fax: +353 (0) 1 4049591  
<http://www.oki.ie>

## **OkI Systems Ireland Limited - Northern Ireland**

19 Ferndale Avenue  
Glengormley  
BT36 5AL  
Northern Ireland

Tel: +44 (0) 7767 271447  
Fax: +44 (0) 1 404 9520  
<http://www.oki.ie>

Technical Support for all Ireland:

Tel: +353 1 4049570  
Fax: +353 1 4049555  
E-mail: [tech.support@oki.ie](mailto:tech.support@oki.ie)

## **OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.**

Futura Business Park -  
Sokolovská 651/136A  
186 00 Praha 8  
Czech Republic

Tel: +420 224 890158  
Fax: +420 22 232 6621  
Website: [www.oki.cz](http://www.oki.cz), [www.oki.sk](http://www.oki.sk)

## **OkI Systems (Deutschland) GmbH**

Hansaallee 187  
40549 Düsseldorf

Tel: +49 (0) 211 / 5266-0  
Fax: +49 (0) 211 59 33 45  
Website: [www.oki.deinfo@oki.de](http://www.oki.deinfo@oki.de)

Albania, Bosnia, Bulgaria, Croatia,  
Cyprus, Estonia, Greece, Israel,  
Latvia, Lithuania, Macedonia,  
Romania, Serbia, Slovenia

## **CEE Export Group: OKI Systems (Poland) Ltd**

ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 (0) 22 448 65 00  
Fax: +48 (0) 22 448 65 0  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## **OkI Systèmes (France) S.A.**

Zone Silic - Immeuble Osaka  
21 rue du Jura  
CS 90277  
94633 RUNGIS Cedex  
Paris

Tél: Standard 0820 200 410  
(0.09€/min depuis une ligne fixe\*)  
Hotline 01 76 54 21 50 (n° non  
surtaxé)  
Website: [www.oki.fr](http://www.oki.fr)

## **OKI Systems (Magyarország) Kft.**

Capital Square  
Tower 2  
7th Floor  
H-1133 Budapest,  
Váci út 76  
Hungary

Telefon: +36 1 814 8000  
Telefax: +36 1 814 8009  
Website: [www.okihu.hu](http://www.okihu.hu)

## **OKI Systems (Italia) S.p.A.**

via Milano, 11,  
20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261  
Fax: +39 (0) 2 90026344  
Website: [www.oki.it](http://www.oki.it)

## **OKI Systems (Polska) Sp. z o.o**

Platinum Business Park II, 3rd  
Floor  
ul. Domaniewska 42  
02-672 Warsaw  
Poland

Tel: +48 22 448 65 00  
Fax: +48 22 448 65 01  
Website: [www.oki.com.pl](http://www.oki.com.pl)  
E-mail: [oki@oki.com.pl](mailto:oki@oki.com.pl)  
Hotline: 0800 120066  
E-mail: [tech@oki.com.pl](mailto:tech@oki.com.pl)

## **OKI Europe Limited, Sucursal em Portugal**

Av. Quinta Grande 53  
7º D Alfragide  
2614-521 Amadora  
Portugal

Tel: +351 21 470 4200  
Fax: +351 21 470 4201  
Website: [www.oki.pt](http://www.oki.pt)  
E-mail : [oki@oki.pt](mailto:oki@oki.pt)

## **OkI Service Serviço de apoio técnico ao Cliente**

Tel: 214 727 660  
E-mail : [okiserv@oki.pt](mailto:okiserv@oki.pt)

## **OKI Systems Rus, LLC (Russia)**

Sector B, 3rd Floor, Svyatogor-4  
Business Center10/4, Letnikovskaya  
str.115114, Moscow

Tel: +7 495 276 5060  
Fax: +7 495 258 6070  
e-mail: [info@oki.ru](mailto:info@oki.ru)  
Website: [www.oki.ru](http://www.oki.ru)

Technical support:  
Tel: +7 495 564 8421  
e-mail: [tech@oki.ru](mailto:tech@oki.ru)

## **OkI Systems (Österreich)**

Campus 21  
Businesszentrum Wien Sued  
Liebermannstrasse A02 603  
22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110  
Service-Hotline:  
+43 (0) 2236/677 110-501  
Website: [www.oki.at](http://www.oki.at)

## **OKI Europe Ltd. (Ukraine)**

Raisy Opkinoy Street,8  
Building B, 2<sup>nd</sup> Floor,  
Kiev 02002  
Ukraine

Tel: +380 44 537 5288  
e-mail: [event@oki.ua](mailto:event@oki.ua)  
Website: [www.oki.ua](http://www.oki.ua)

## **OKI Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic. Ltd. Şti.**

Harman sok Duran Is Merkezi,  
No:4, Kat:6,  
34394, Levent  
İstanbul

Tel: +90 212 279 2393  
Faks: +90 212 279 2366  
Web: [www.oki.com.tr](http://www.oki.com.tr)

## **OkI Systems (Belgium)**

Medialaan 24  
1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620  
Fax: 02 2531848  
Website: [www.oki.be](http://www.oki.be)

## **OKI Systems (Danmark) a-s**

Herstedøstervej 27  
2620 Albertslund  
Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00  
Fax: +45 43 66 65 90  
E-mail: [salg@oki.dk](mailto:salg@oki.dk) /  
[support@oki.dk](mailto:support@oki.dk)  
Website: [www.oki.dk](http://www.oki.dk)

**Oki Systems (Finland) Oy**

Polaris Capella  
Vänrikinkuja 3  
02600 Espoo

Tel: +358 (0) 207 900 800  
Fax: +358 (0) 207 900 809  
Website: [www.oki.fi](http://www.oki.fi)

**Oki Systems (Holland) b.v.**

Neptunustraat 27-29  
2132 JA Hoofddorp

Helpdesk: 0800 5667654  
Tel: +31 (0) 23 55 63 740  
Fax: +31 (0) 23 55 63 750  
Website: [www.oki.nl](http://www.oki.nl)

**Oki Systems (Norway) AS**

Tevlingveien 23  
N-1081 Oslo

Tel: +47 (0) 63 89 36 00  
Telefax: +47 (0) 63 89 36 01  
Website: [www.oki.no](http://www.oki.no)

Var vänlig kontakta din  
Återförsäljare i första hand, för  
konsultation. I andra hand kontakta

**Oki Systems (Sweden) AB**

Borgafjordsgatan 7  
Box 1193  
164 26 Kista

Tel. +46 (0) 8 634 37 00  
e-mail: [info@oki.se](mailto:info@oki.se)  
Website: [www.oki.se](http://www.oki.se)

**Oki Systems (Schweiz)**

Baslerstrasse 15  
CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81  
Support français +41 61 827 94 82  
Support italiano +41 061 827 9473

Tel: +41 61 827 9494  
Website: [www.oki.ch](http://www.oki.ch)

**Oki Data Americas Inc.(United States • États-Unis)**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel: 1-800-654-3282  
Fax: 1-856-222-5247  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>  
<http://my.okidata.com>

**Oki Data Americas Inc.(Canada • Canadá)**

4140B Sladeview Crescent Unit 7 & 8  
Mississauga, Ontario  
Canada L5L 6A1

Tél: 1-905-608-5000  
Télé: 1-905-608-5040  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data Americas Inc.(América Latina (OTRO))**

2000 Bishops Gate Blvd.  
Mt. Laurel, NJ 08054  
USA

Tel (Español): 1-856-222-7496  
1-856-222-5276  
Fax: 1-856-222-5260  
Email: [LASatisfaction@okidata.com](mailto:LASatisfaction@okidata.com)

**Oki Data de Mexico, S.A. de C.V.**

Mariano Escobedo #748, Piso 8  
Col. Nueva Anzures  
C.P. 11590, México, D.F.

Tel: 52-555-263-8780  
Fax: 52-555-250-3501  
<http://WWW.OKIPRINTINGSOLUTIONS.COM>

**Oki Data do Brasil Informática Ltda.**

Av. Alfredo Egídio de Souza Aranha,  
100 - 5º Andar - Bloco C  
Chácara Santo Antonio - São Paulo,  
SP - Brasil  
CEP: 04726-170

Tel: 55-11-3543-5500 (Grande São Paulo)  
0800-11-5577 (Demais localidades)  
Fax: 55-11-3444-3501  
email: [okidata@okidata.com.br](mailto:okidata@okidata.com.br)  
[HTTP://www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)

**Argentina/Chile/Paraguay/Perú/Uruguay****Oki Data Americas, Inc.**

Sucursal Argentina  
Ugarte 3610 Piso 4º(1605) Olivos  
Buenos Aires, Argentina

TEL: +54 11 5288 7500  
Fax: +54 11 5288 7599

**Colombia/Ecuador/Venezuela/ Centroamérica y Caribe Oki Data Americas, Inc.**

Sucursal Colombia  
Carrera 13 #97-51, Oficina 101  
Bogotá Colombia

TEL: +57 1 704 5159

**Oki Data (Singapore) Pte. Ltd.**

438A Alexandra Road #02-11/12,  
Lobby 3, Alexandra Technopark  
Singapore(119967)

Tel: (65) 6221 3722  
Fax: (65) 6594 0609  
<http://www.okidata.com.sg>

**Oki Systems (Thailand) Ltd.**

1168/81-82 Lumpini Tower,  
27th Floor Rama IV Road  
Tungmahamek, Sathorn  
Bangkok 10120

Tel: (662) 679 9235  
Fax: (662) 679 9243/245  
<http://www.okisysthai.com>

**Oki Data(Australia) Pty Ltd.**

Level1 67 Epping Road, Macquarie  
Park  
NSW 2113, Australia

Tel: +61 2 8071 0000  
(Support Tel: 1800 807 472)  
Fax: +61 2 8071 0010  
<http://www.oki.com.au>

**OKI Data New Zealand**

8 Antares Place Rosedale,  
Auckland, 0632 New Zealand

Tel: (64) 9 477 0500  
Fax: (64) 9 477 0549  
<http://www.oki.co.nz/>

**Oki Data(S) P Ltd. Malaysia Rep Office**

Suite 21.03, 21st Floor Menara IGB,  
Mid Valley City,  
Lingkaran Syed Pura 59200,  
Kuala Lumpur, Malaysia

Tel: (60) 3 2287 1177  
Fax: (60) 3 2287 1166

**Oki Data Corporation**

4-11-22 Shibaura, Minato-ku, Tokyo  
108-8551, Japan

[www.okiprintingsolutions.com](http://www.okiprintingsolutions.com)